

ŽELEZAR

Jesenice, 9. novembra 1989

Številka 44 • XXXVIII

NAŠ KOVINAR, svobodno glasilo delavcev KID, je kot predhodnik ŽELEZARJA začel izhajati 26. januarja 1937. ŽELEZAR izhaja od 1. decembra 1951 kot mesečna revija, od 15. aprila 1959 kot štirinajstdnevnik in od 1. januarja 1962 kot tednik. Glasilo je ob 25-letnici predsednik Tito odlikoval z redom zaslug za narod s srebrno zvezdo. Glavni in odgovorni urednik Mile Crnovič, tehnični urednik Dora Bradaškja, lektorica — novinarka Lilijana Kos, sekretar uredništva Đanka Čatak. Naslov: Uredništvo Železarnja, SOZD SŽ — Železarna Jesenice. Številke internih telefonov: urednik 26-18, tehnični urednik 26-19, novinar 26-20, sekretar uredništva 26-21. Stavak in tehnično oblikovanje TK Dolenjski tisk Kranj, tisk ZP Ljudska pravica Ljubljana.

Proizvodnja in prodaja v številkah do 6. novembra

Obrati	Skup. proiz.		Prodaja — odprema			
	ind. mes.	ind. leto	količ. mes.	ind. mes.	količ. kum.	ind. kum.
Jeklarna 1	106,5	102				
Jeklarna 2	114,7	103				
Livarna	74,2	77	0,6	0,0	212,1	60
VBS	113,5	100	3.461,3	65,6	45.339,1	90
HVB	100,3	101	8.650,3	105,4	85.474,3	103
HVJ	88,5	89	1.671,6	90,3	17.197,1	91
PVT	109,4	94	1.625,7	101,6	16.208,3	95
VDP	87,4	90	4.688,6	80,8	49.934,9	90
Žičarna	87,3	93	2.183,0	84,9	21.654,7	89
Jeklovlek	100,2	100	2.532,0	103,7	22.376,3	98
Elektrode	84,9	95	1.137,0	70,6	12.498,0	80
Želbljarna	93,5	96	598,6	85,5	6.452,1	96
Žič. valj.	95,3	97	546,2	45,5	9.423,0	106
Železarna	105,3	100	27.094,9	86,7	286.769,9	95

Stalno upadanje količine prodanih izdelkov v primerjavi z doseženo skupno proizvodnjo je glavna značilnost tudi meseca oktobra v »črni« seriji, ki je ne znamo rešiti že od meseca avgusta naprej. Zaradi teh razlik in normalnejše dobave polizdelkov je bil ukrep ustavitve ene jeklarske peči v Jeklarni 1 nujen že zaradi fizičnih razlogov — pomanjkanja skladiščnega prostora za polizdelke. Ukrep pa je seveda utemeljen predvsem s stališča ekonomike proizvodnje in finančnih omejitev.

Načrtovane količine odpremljenih izdelkov so dosegli v HV Bela, PVT in Jeklovleku, vsi ostali obrati pa so znatno zaostali. »Največji« zaostanki so v Valjarni žice in profilov, elektrodnom obratu, Valjarni debele pločevine in Valjarni bluming štel. Razlogi za zaostajanje v teh obratih so različni. Za ukrepanje je nujna natančna strokovna analiza. Pri tem se moramo zavedati, da razlogi, četudi upravičeni in dokazani, naših problemov, ki so posledica neuspeha v odpremi, niti najmanj ne zmanjšajo.

Start v mesec november kaže enake trende kot pretekli trije (neuspešni) meseci. Zato bo potrebno v novembru bistveno izboljšati rezultate in to v kratkem času. Pogoje za tako izboljšanje imamo. Bistveno je vprašanje, koliko smo pripravljeni za tako izboljšanje vsi tudi dejansko narediti.

Podpredsednik PO
za proces:
Božo Bartelj

Splošni pogoji poslovanja

Napovedani ukrepi zvezne vlade so se v nasprotju s pričakovanji odrazili v hiperinflaciji, deloma tudi zaradi nekontrolirane rasti cen, ki je posledica pričakovanih omejitvenih predpisov. Gospodarstvo je reagiralo z omejevanjem nakupov, to pa se je odrazilo v padcu proizvodnje ter bistveno poslabšanih možnostih prodaje.

Železarna Jesenice je v prvem polletju poslovala uspešno, deloma tudi zaradi korekcije cen v tem obdobju. Z naročili smo bili zadovoljivo oskrbljeni, vendar so se že pojavljali pritiski naših kupcev, zlasti trgovskih delovnih organizacij, ki so zahtevale ugodnejše plačilne pogoje. Zaradi omejene višine trgovske marže trgovina ni sposobna izvajati svoje funkcije in je skušala stroške financiranja zaloga preveliti na proizvajalce. Več velikih sistemov je zapadlo v brezizhodno položaj, s tem pa se je neizogibno poravnava obveznosti verženo razširila v celotnem gospodarstvu.

V zadnjem trimesečju se je položaj dodatno poslabšal. Dokončna ukinitve zakona o zavarovanju plačil ob hkratnem izpadu nadomestnih sredstev preko bančnega sistema je finančne tokove pretrgala. Že dogovorjena naročila se stornirajo, primanjkuje specifikacij za zadnje trimesečje. Proizvodni rezultati so zaostajali za načrtom, izpada prodaje v teh mesecih ne bo možno več nadoknaditi, saj kupci zaostankov niso pripravljeni prevzemati.

Septembarska rast drobnoprodajnih cen bo imela uničujoče posledice na višino obrestnih mer. Železarna Jesenice pa je bila prav v tem mesecu prisiljena najeti dodatna kratkoročna posojila za poravnavanje zapadlih obveznosti in

zagotavljanje izplačil osebnih dohodkov.

Poslovni rezultati

Po gospodarskem načrtu naj bi v devetih mesecih 1989 ustvarili 3.864.339 milijonov dinarjev poslovnih prihodkov iz naslova prodaje osnovne dejavnosti, izdelkov, ostalega materiala in blaga ter z interno realizacijo. Dejansko pa smo iz tega naslova ustvarili 4.089.294 milijonov dinarjev poslovnih prihodkov (zaračunana realizacija po DUR-u), kar je za 224.955 milijonov dinarjev več od načrtovanega. Prihodki iz naslova prodaje blaga in materiala znašajo 34.957 milijonov dinarjev.

Prihodki od financiranja so znašali 5.427.407 milijonov dinarjev. Pri tem je revalorizacija finančnih naložb pri interni banki znašala 1.048.464 milijonov dinarjev, prihodki od ostalih finančnih naložb, obresti ter revalorizacija terjatev do kupcev je znašala 980.534 milijonov dinarjev. Pozitivne tečajne razlike iz naslova zaračunane realizacije od izvoza so znašale 100.670 milijonov dinarjev, drugi prihodki od financiranja pa so znašali 5.039 milijonov dinarjev. Pozitivna razlika revalorizacijskih učinkov (presežek učinkov revalorizacije osnovnih sredstev in zalog nad revalorizacijo trajnih virov) je na nivoju Železarne znašala 3.292.700 milijonov dinarjev. Vrednost izrednih prihodkov znaša 240.794 milijonov dinarjev, kjer predstavljajo vnovčene že odpisane terjatve do kupcev 153.515 milijonov dinarjev (terjatve do kupcev, katerih rok dospelosti v plačilo je presegel zakonsko določeni rok, to je 60 dni). Vseh prihodkov smo dosegli 9.757.495 milijonov dinarjev.

Vrednost vseh odhodkov je v devetih mesecih znašala 9.656.241 milijonov dinarjev. Stroški porabljenega materiala in energije znašajo 2.249.757 milijonov dinarjev, stroški storitev 309.328 milijonov dinarjev, ostalo z naravo materi-

alnih stroškov pa 405.844 milijonov dinarjev. Višina vseh omenjenih stroškov predstavlja 73 % poslovnih prihodkov (prodaja izdelkov, storitev ter prodaja blaga in materiala), oziroma 86 % vseh poslovnih odhodkov. Obračunana nerevalorizirana amortizacija po minimalnih stopnjah znaša 108.762 milijonov dinarjev. Nematerialni stroški znašajo 69.887 milijonov dinarjev, stroški iz naslova davkov in prispevkov, ki so neodvisni od uspešnosti poslovanja, pa znašajo 15.290 milijonov dinarjev.

Bruto osebni dohodki z neposredno skupno porabo po družbenem dogovoru so stroškovna kategorija in znašajo 509.800 milijonov dinarjev. So za 29,1 % višji od načrtovanih in v strukturi poslovnih odhodkov predstavljajo 15 %, v poslovnih prihodkih pa 12 %.

Odhodki financiranja znašajo 5.432.784 milijonov dinarjev. Pri tem znaša revalorizacija dolgoročnih obveznosti pri interni banki 293.853 milijonov dinarjev, obresti iz naslova meničnega poslovanja, kratkoročnih in dolgoročnih obresti od najetih domačih posojil in revalorizacija dinarskih obveznosti 3.039.815 milijonov dinarjev, obresti od najetih dolgoročnih tujih posojil znašajo 88.543 milijonov dinarjev, negativne tečajne razlike pa 1.172.820 milijonov dinarjev. Negativna razlika revalorizacijskih učinkov (presežek revalorizacijskih odhodkov nad revalorizacijskimi prihodki) je na nivoju Železarne znašala 837.752 milijonov dinarjev.

Vrednost izrednih odhodkov znaša 758.875 milijonov dinarjev, v tem predstavljajo popravki vrednosti terjatev do kupcev 632.858 milijonov dinarjev.

Bruto dobiček, ki je razlika med vsemi prihodki in odhodki, znaša 101.255 milijonov dinarjev. Doseženi dobiček smo namenili za pokrivanje obračunanih obveznosti iz naslova davkov in prispevkov iz dobička v vrednosti 70.324 milijonov dinarjev. Za bruto

(Nadaljevanje na 4. strani)

20 let ZP-SOZD Slovenske železarne

Slovesna akademija in nova valjavaska proga

Dvajset let Združenega podjetja, sedanje SOZD Slovenske železarne, so v petek, 27. oktobra, v Narodnem domu v Celju proslavili s slavnostno akademijo in podelitvijo priznanj Slovenskih železarn za leto 1989. V Železarni Štore pa so v Valjarni II odprli novo valjavsko progo in podelili priznanja podjetjem in posameznikom, ki so k temu največ prispevali.

Na slavnostni seji delavskega sveta SOZD Slovenske železarne so bili poleg delegatov delavskega sveta prisotni tudi častna gosta Janez Stanovnik in Dušan Šinigoj s sodelavci ter predstavniki krajevnih skupnosti in regionalnih skupnosti, Jugoslovanske ljudske armade, poslovnih partnerjev in članic sozda. Pozdravil jih je predsednik kolektivnega poslovnega organa SOZD Slovenske železarne Igor Uršič, ki je dejal, da je 20-letnica tega združenja najboljša prilika, da se pogovorimo o njegovi prihodnosti.

Slavnostni govornik, predsednik Izvršnega sveta Slovenije, Dušan Šinigoj, pa je dejal, da so poudarki iz ustanovitvene listine SOZD še vedno aktualni, čeprav se je okolje zaradi vključevanja v Evropo 92 precej spremenilo. (Nagovor Dušana Šinigoja je v celoti objavljen v članku z naslovom V stoletni tradiciji so korenine vaše prihodnosti).

Slavnostno akademijo so s svojimi pesmimi in recitacijami popestrili pevci MPZ Vres iz Železarne Ravne in člani amaterskega gledališča Železar iz Železarne Štore. Predsednika KPO SOZD Slovenske železarne in delavskega sveta sozda pa sta podelila priznanja sozda za leto 1989. Podelili so šest medalj in osemnajst plaket.

Medaljo-SOZD Slovenske železarne za leto 1989 so prejeli: dr. Marin Gabrovšek in Edo Kavčič iz Železarne Jesenice, Peter Kunc iz SOZD Slovenske železarne, Srečko Senčič iz Železarne Štore, Janez Žnidar iz Železarne Ravne in Anton Jelenko iz Žične Celje.

Plaketo SOZD Slovenske železarne za leto 1989 pa so prejeli: obrata Livarna in Želbljarna Železarna Jesenice za stoletnico obstoja ter posamezniki Janez Begeš in Janko Perne iz Železarne Jesenice, Anton Nagodnik in Stanko Kovačič iz Železarne Ravne, Peter Jevšnik, Ivan Judež in Slobodan Milačević iz Železarne Štore, Jože Crnkovič iz Verige Lesce, Stanko Habjan in Jože Zupan iz Plamena Kropa, Josip Skočič in Milan Sovinc iz Žične Celje, Avgust Mesiček in Peter Trobec iz Tovila Ljubljana ter dr. Aleksander Kveder in Branislav Glogovec iz Metalurškega inštituta Ljubljana.

odprl najstarejši delavec obrata Franc Voga, plakete in priznanja pa so podelili švedski firmi Mörgenshammar in OFV Dunaj ter domačim izvajalcem Rade Končar, Metalna Maribor, Tehnični biro Jesenice in manjšim delovnim organizacijam, bankam in posameznikom, predvsem delavcem Železarne Štore. Tem bodo priznanja podelili na naslednji seji delavskega sveta njihove železarne.

Lilijana Kos



Otvoritev nove valjavske proge v Valjarni II v Železarni Štore (foto: Arzenšek)



Častni gostje na proslavi (foto: Arzenšek)

Volitve v nove samoupravne organe

S sprejetjem STATUTA podjetja smo se odločili za drugače oblikovano samoupravo, kot smo jo poznali do sedaj. Po novem bomo na ravni železarne oziroma podjetja imeli 41-članski delavski svet in samoupravno delavsko kontrolo ter tiste izvršilne organe, za katere se bo delavski svet Železarne odločil, da jih bo za posamezna področja imenoval.

Z namenom, da bi pravočasno pripravili kandidate, smo se na sindikatu odločili, da takoj pristopimo k evidentiranju kandidatov za:

- delavski svet Železarne 41 članov
- samoupravno delavsko kontrolo 15 članov
- disciplinsko komisijo 20 članov.

Ti člani se bodo izbrali na neposrednih volitvah, ki so razpisane za celo Železarno za 6. december 1989.

Da bi na konstituantni seji novega delavskega sveta podjetja že lahko predlagali člane za posamezne izvršilne odbore delavskega sveta Železarne, je potrebno evidentirati kandidate tudi za te organe.

Glede na področje dela se predvidevajo naslednji izvršilni odbori:

- odbor za gospodarjenje in finance 15 članov
- odbor za zadeve delavcev in družbeni standard 15 članov
- odbor za prošnje in pritožbe 15 članov
- odbor za splošne zadeve 15 članov.

Člani teh odborov bodo izvoljeni na konstituantni seji delavskega sveta. Predvidevamo, da bo delavski svet imenoval še druge odbore, za katere pa bomo evidentiranje izpeljali kasneje. To velja tudi za posvetovalne organe na nivoju ETE.

V sedanjih fazi evidentiranja je smiselno oceniti delo sedanjih delegatov in predlagati tiste, ki so se s svojo aktivnostjo že dokazali. Izvršnim odborom osnovnih organizacij sindikata naj bodo ti podatki v pomoč pri izbiri kandidatov za posamezne organe.

Dosedanje delo v samoupravnih organih ni ovira za ponovno kandidiranje.

Evidentiranje mora steči preko SDS. Izvršni odbori naj pripravijo predlog kandidatov, katere SDS potrdi ali pa predlaga nove.

Glede na bistveno drugačen pomen novih samoupravnih organov naj bi pri izbiri kandidatov odločali predvsem strokovnost in pripravljenost kandidatov, da predstavljajo interese določenega delovnega okolja in jih usklajujejo na nivoju Železarne. Kandidiranje lahko vsi delavci Železarne Jesenice, razen članov poslovnega odbora.

Podrobnosti nove organiziranosti še niso znane, zato bomo evidentiranje naslonili na dosedanje oblike organiziranosti. Tak kompromis je sprejemljiv zaradi potrebe, da se čimprej vključimo v nove pogoje poslovanja. Notranjo organiziranost in medsebojne povezave pa bomo dorekli v začetku drugega leta. Takrat bomo lahko nekatere organe podjetja dogradili ali izvolili nove.

Ko bomo končali evidentiranje po SDS, bodo osnovne organizacije sindikata na nivoju sedanjih TOZD/DSSS oziroma sindikalnih konferenc TOZD/DSSS sklicale kandidacijske konference, kjer bodo z glasovanjem izbrali svoje delegate za samoupravne organe. Na kandidacijske konference so vabljeni člani izvršnih odborov osnovnih organizacij sindikata (najmanj 3 do 5) in obvezno vsaj po en predstavnik vsake SDS v TOZD/DSSS.

Ker je čas ozko odmerjen, predlagamo, da se vseh potrebnih aktivnosti lotimo tako, da bi kandidacijske konference zaključili do 17. novembra.

Predsednik IO KOOS
Železarne Jesenice
Edo Kavčič

Kaj je novega v sindikatu

Izvršni odbor konference osnovnih organizacij sindikata Železarnice je na zadnji seji dobil informacijo o koriščenju novih počitniških zmogljivosti, seznanil se je s sklepi odbora za prošnje, pritožbe in varstvo pravic delavcev DSSS, s problematiko nagrajevanja v Komerčiali ter obravnaval tekočo problematiko in aktivnosti sindikata.

Širitev počitniških zmogljivosti

Informacijo o možnosti koriščenja novih počitniških zmogljivosti v MORAVSKIH TOPLICAH je podal predsednik izvršnega odbora. Kompleks je v sklopu RADENSKE, pravico koriščenja pa smo si pridobili s posebno pogodbo o sovlaganju v razvoj Moravskih Toplic. Železarna lahko vsako leto (15 let) koristi 300 polnih penzionov. Pričetek koriščenja je možen že ob koncu tega leta. Poleg koriščenja penzionov je možno koristiti tudi vse ostale usluge zdravilišča, vendar ob dodatnem plačilu.

V razpravi je bilo predlagano, da bi deset mest namenili za potrebe zdravljenja, deset za letni dopust, deset pa za nagradni dopust. Način koriščenja je treba vključiti v pravilnik o letovanju, ki velja za delavce in upokojene Železarnice. Pravico do zdravljenja bi predlagal zdravnik obratne ambulante, nagradni dopust pa osnovne organizacije sindikata in vodstvo obratov. O vrstnem redu bi sporazumno odločala Izvršni odbor konference osnovnih organizacij sindikata in poslovodni odbor.

Predlagano je bilo, da bi se počitniške zmogljivosti prepisale nazaj na sindikat Železarnice. Ta predlog je posredovan z namenom, da se ob morebitnem stečajnem postopku zavarujejo objekti, ki so jih delavci z namenskimi vlaganjem uspeli pridobiti v preteklosti.

Sprejeti so bili naslednji sklepi:

1. Izvršni odbor konference osnovnih organizacij sindikata Železarnice sprejema informacijo o počitniških zmogljivostih v Moravskih Toplicah za zagotovitev 300 penzionov na leto za dobo 15 let. V letošnjem letu naj bi kandidata za v toplice predlagale osnovne organizacije sindikata, v naslednjem letu pa bi koriščenje odobraval skladno z razpisi ostalih počitniških zmogljivosti naše železarnice.
2. Glede koriščenja počitniških zmogljivosti je treba čimprej pripraviti celoten pravilnik, kot tudi hišne rede v naših počitniških domovih.
3. Prouči naj se možnost prepisa počitniških zmogljivosti na sindikat Železarnice.

Seznanitev s sklepi odbora za prošnje, pritožbe in varstvo pravic delavcev DSSS

Izvršni odbor se je seznanil s sklepi odbora za prošnje, pritožbe in varstvo

pravic delavcev Delovne skupnosti skupnih služb, ki so jih sprejeli na zadnjih sejah.

Obravnaval je tudi pritožbo Božidarja Lakota, v kateri je od odbora za prošnje, pritožbe in varstvo pravic delavcev DSSS zahteval varstvo pravic zaradi v preteklosti pogostih napadov na njegovo osebnost.

Božidar Lakota je predlagal, da odbor za prošnje, pritožbe in varstvo pravic delavcev DSSS ali Izvršni odbor konference osnovnih organizacij sindikata Železarnice določi komisijo, ki bi na osnovi preverjanja dejstev rešila sporne zadeve.

Lakota se je s posebno vlogo o tej zadevi že 5. novembra 1982 obrnil na 10. kongres Zveze sindikatov Slovenije. Vloga je bila odstopljena Komisiji za prošnje in pritožbe pri Republiškem svetu Zveze sindikatov Slovenije, ki pa do danes še ni podala odgovora.

Izvršni odbor se je seznanil tudi s pisno obrazložitvijo Božidarja Lakota, v kateri je razložil svoj socialni položaj in težave v zvezi s konfliktnimi situacijami. Izvršni odbor je ocenil, da je večina konfliktnih situacij, v katerih se je znašel Lakota, že starejšega datuma in neposredno ne vplivajo na njegovo delo. Ker pa Lakota vztraja, da se neljube situacije rešijo in ker sam ocenjuje, da se napadi na njegovo osebnost nadaljujejo tudi v sedanjem času, se je Izvršni odbor odločil, da se obrne na Republiški svet Zveze sindikatov Slovenije, ki je delno že seznanjen s to problematiko in da skupno, z ustreznimi strokovno pomočjo, najdemo ustrezne rešitve.

Izvršni odbor se je seznanil z odločbo Sodišča združenega dela SRS v zvezi s sklepom 9. seje delavskega sveta Železarnice 22. 10. 1986.

Podpredsednik poslovodnega odbora Janez Poljšak je na 23. seji delavskega sveta Železarnice 4. oktobra 1989 podal pisno obrazložitev odločbe, ki jo v celoti posredujemo:

Skoraj tri leta je minilo, preden je sporno vprašanje prekatégorizacije, ki jo je sprejel delavski svet 22. 10. 1986, postalo razsojena zadeva in v tem sporu tudi dokončna.

Zaradi osvežitve spomina navajam nekaj dejstev, ki so bila pomembna in izvirajo iz sklepa. Delavski svet je sprejel odločitev, po kateri se kategorije od 1—4 črtajo, lestvica pa se poveča z 28 na 32. Ta odločitev naj bi imela pravno podlago v drugem odstavku 12. čl. Samoupravnega sporazuma.

Zoper posamične sklepe so začeli sodno varstvo pravic Tone Konobelj in ostali. Trdili so, da je sklep nezakonit in da ni možna uporaba navedenega pravnega pravila.

Sodišče združenega dela je dalo prav predlagateljem sodnega varstva. Izrek odločbe ima tri točke, in sicer: ugotovitev, da je sklep nezakonit; obveznost, da se nezakonitost odpravi v roku 6 mesecev in zavrženi so zahtevki o prevrednotenju del in nalog in povečanje osebnega dohodka za 12 %.

Ta izrek nalaga določene obveznosti pred Železarno in o njih naj bi se tudi odločili oziroma se nanje pripravili. Vsem delegatom in navzočim je znano, da smo na podlagi spoznanj, ki jih vsebuje tudi sodna odločba, pripravili strokovno metodologijo, s katero naj bi odstranili tudi sporna vprašanja, ki se parnanentno pojavljajo pri prekatégorizaciji. Delavci smo vedno vsak poskus zavržili in tako pomagali ohranjati nezakonito stanje, saj vračanje nazaj sploh ni bilo mogoče, zaradi prepletenosti notranjih odnosov v Železarni.

Ni naloga delavskega sveta, da strokovno ocenjuje sodno odločbo, ker je to strokovna zadeva, in ni nujno, da se z njo v celoti strinjamo. Res je, da je dokončna in da zoper njo ni nobenega pravnega sredstva.

Zato ostaja vprašanje, kaj storiti. Po naši oceni je odgovor v zadnjem odstavku na strani 6. Navajam:

»Zaradi tega v izreku pod točko 1.1. navedenih sklepov ni razveljavilo, temveč je udeležencema naložilo, da sama odpravita nezakonitost teh sklepov v roku 6 mesecev, računajoč od pravno-

Ali sploh še vemo, koliko zaslužimo na mesec!?

Stalno prilagajanje izplačilnih dni glede na naše finančne možnosti je v mesecu septembru dobro zapletlo v pogled v naš mesečni zaslužek. Ko smo se že navadili, da se osebni dohodek izplačuje trikrat v mesecu, smo v septembru (lahko bi rekli preventivno) izplačali še akontacijo, ki bi jo po potrebi lahko šteli za nazaj, sicer pa naj bi veljala za naprej, torej za oktober. Šlo je za 43 % akontacije na izplačilo 4. in 15. septembra, k temu pa je bila izplačana še izravnava osebnega dohodka za mesec september v višini 7 % na ... itd. Skratka, kljub informacijam je stanje tako zapleteno, da pravzaprav ne kaže ponavljati vseh v informacijah napisanih in obrazloženih osnov in procentov. Največja težava pa je, da v izplačilnih listkih, torej v naših dokumentih za kontrolo zaslužka, ni prikazan celoten mesečni izračun oziroma zaslužek. Izgubili smo se v vseh mogočih akontacijah in osnovah, zato je nujno, da nam IBM izračuna in prikaže skupne mesečne zaslužke za vse delavce, vsaj za avgust, september in oktober. Tako bomo vsaj vedeli, o čem se pogovarjamo, kadar govorimo o nadaljnjih izplačilih, povečanjih, akontacijah in podobno. Po zakonu bomo osebni dohodek v prihodnje lahko izplačevali le dvakrat mesečno, zato bi bilo prav, da temu prilagodimo tudi izplačilni listek. V njem mora biti jasno razvidno tudi, kakšen je bil mesečni zaslužek oziroma akontacija osebnega dohodka za tekoči mesec. Prav bi bilo, da končno začnemo govoriti o zaslužkih na mesec, ne pa o raznih akontacijah, v katerih se počasi izgublja prava podoba plače!

Čeprav z našimi osebnimi dohodki še ne moremo biti povsem zadovoljni, saj jih nenehno izničujeta divjanje cen in inflacija, bi bilo škoda, da se zaradi operativne nespretnosti pri obračunih osebnih dohodkov ustvarja vtis, da gre za namerno zamegljevanje pravih podatkov, ki naj bi skril prepočasno rast naših osebnih dohodkov. Tu kaže ugotoviti, da je na tem področju narejen pomemben korak naprej in da se v celoti uresničuje načrtovana rast osebnih dohodkov, ki jo mesečno spremljamo, primerjamo in uravnavamo z drugimi v naši branži.

Seveda se lahko vprašamo, ali bi lahko še kaj primaknili k osebnim dohodkom. Pripomba je vredna razmisleka. V naših načrtih imamo zapisano, naj bi za bruto osebni dohodek namenili 10—11 % skupnega prihodka. Če pogledamo v 9-mesečno poročilo, lahko ugotovimo, da po tej plati dosegamo celo 12 % prihodka. Res pa je, da bi bil naš prihodek lahko večji, če bi uspeli v tem času doseči boljše in vrednejše poslovni rezultat. Na ta način bi vsekakor tudi iz naših 12 % lahko dobili višje osebne dohodke. Tu je morda še največji možnosti. Preskok na višje osebne dohodke ostane naša velika zahteva, zato od našega vodstva pričakujemo, da bo znalo ustvariti take pogoje poslovanja, v katerih bodo ustvarljivi tudi visoki osebni dohodki. Za take rezultate smo se delavci Železarnice pripravljali prizadevati, kajti resnici na ljubo povejmo, da »hodimo na šiht« zaradi plače. Ker pa je dobra plača pogojena z dobrim poslovanjem, se velja truditi, da bomo v prihodnje take rezultate tudi dosegali.

Na sindikatu nestrpnost pričakujemo kolektivno pogodbo, ki bi v mnogem lahko pomagala in omogočala urejati zahtevno področje nagrajevanja. Kljub obljubam, da bo Kolektivna pogodba v kratkem pripravljena, le-te še vedno ni. Sindikalna lista, ki jo v Železarni upoštevamo, le delno lahko nadomesti to pogodbo, zato smo na Republiškem sindikatu na to ponovno opozorili.

Sindikat Železarnice

močnosti sodne odločbe. Glede na navedeno se ločeno le za dela in naloge, ki jih opravljajo predlagatelji, ne more uporabljati osnovno vrednotenje del in nalog, kot je veljalo pred 1. 11. 1986, zato je pritožbeno sodišče njihov zahtevek na razveljavitev konkretnih sklepov o prevrednotenju del in nalog z dne 27. 11. 1986 in povečanju osebnega dohodka za 12 % po merilih, ki so veljala pred 1. 11. 1986, zavrnilo in v tem delu ugodilo pritožbi udeležene delovne organizacije in delovne skupnosti skupnih služb. Po odpravi zgoraj navedene nezakonitosti je namreč udeležena delovna skupnost skupnih služb dolžna izdati predlagateljem nove individualne odločbe o vrednotenju del in nalog.

Iz tega pa sledita dve možnosti: ponovno odpreti proces za uveljavitev metodologije za ugotavljanje zahtevnosti in na tej podlagi izpolniti sodno odločbo, ali poiskati rešitev v kolektivni pogodbi, ki jo prinaša nov Zakon o temeljnih pravicah iz delovnih razmerij.

Žal izvršnega besedila zakona, ki je bil sprejet 29. 9. 1989, danes, 4. 10. 1989, še nimamo.

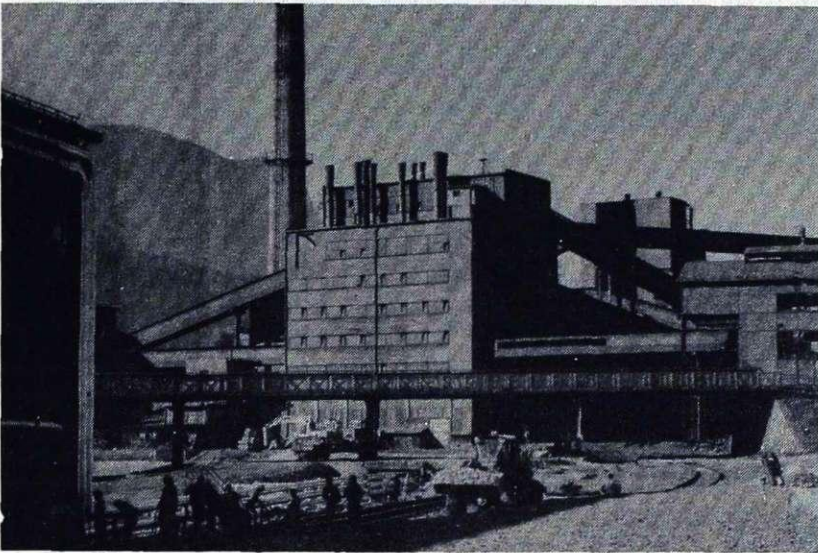
V teh dveh smereh bomo poskušali poiskati rešitev za nastalo situacijo, ki pa ne bo vplivala za nazaj, ampak lahko samo v naprej.

Problematika nagrajevanja v Komerčiali

Predsednik Izvršnega odbora osnovne organizacije sindikata TOZD Komerčiala je Izvršni odbor seznanil s problematiko 49 delavcev Komerčiala, ki niso zadovoljni s plačilno kategorijo, ki je določena za njihova delovna mesta. Pritožbe na delavski svet Komerčiala so sprožile postopek merjenja posameznih del, s čimer se je želelo objektivno ugotoviti, za kakšno zahtevnost in obseg dela gre. Pritožitelji s takim ocenjevanjem ne soglašajo, ker bi glede na veljavno metodo Primerjanja za določanje kategorij morali ponovno meriti in oceniti vsa delovna mesta. Tak postopek pa je brez ustreznih metodologije nemogoče izpeljati.

Sindikat Komerčiala je dal pobudo za ponovno presojo zahtevkov delavcev, vendar s strani vodstva oziroma delavskega sveta Komerčiala še ni začeta nobena aktivnost, s katero bi lahko razrešili ta vprašanja.

Na osnovi te informacije je Izvršni odbor konference osnovnih organizacij sindikata Železarnice sprejel sklep, da od delavskega sveta TOZD Komerčiala zahteva natančen odgovor, kako bo delavski svet sklepal oziroma, kako bo ukrepal v zvezi z zahtevki nezadovoljnih delavcev.



Vsak dan je nekaj novega (foto: M. Kučina)

Železarna je podjetje

S sprejetjem samoupravnega sporazuma o združitvi temeljnih organizacij v enovito organizacijo in s sprejetjem STATUTA podjetja smo se v Železarni odločili, da postanemo družbeno podjetje.

Pa smo s to odločitvijo res že podjetje? Formalno pravzaprav da, čeprav nam manjkata še nova samouprava in registracija na sodišču. Ko bomo opravili še volitve in konstituirali delavski svet, pa bomo zares podjetje, ki naj bi skladno z novo zakonodajo delovalo učinkoviteje, bolj kot vse do sedaj uporabljene organizacijske variante. Bo tako res že samo zato, ker smo podjetje? Žal tako preprosto to ne gre. S sprejetjem STATUTA našega podjetja smo sprejeli zgolj pravila obnašanja, ki naj bi omogočala učinkovitejše poslovanje in vodenje podjetja, tako da se bo stalno prilagajalo potrebam trga in tako trajno zagotavljalo tudi visoke osebne dohodke delavcem, ki bomo s svojim delom sodelovali v tem procesu.

Predsednik poslovodnega odbora je na zadnjem delavskem svetu Železar-

ne poudaril pomembnost naše odločitve na referendumu in čestital vsem, ki so se za to opredelili. Poti nazaj ni. Če hočemo z drugimi v korak, potem so potrebne spremembe in nenehno iskanje boljših in učinkovitejših rešitev. Brez volje in trdne odločenosti vseh, tako delavcev kot vodstva, kateremu bomo delavci zaupali vodenje podjetja, ni pričakovati rezultatov. Ob sprejetju STATUTA našega podjetja se vse šele začne. Lotimo se torč tudi vsebine naših organizacijskih sprememb, poudarimo strokovnost in zaupanje v posameznika, tako vodilnega kot tudi vsakega drugega delavca, ki na svojem delovnem mestu zavzeto in v predvidenem roku opravlja svoje delo.

Prepričan sem, da imamo v Železarni tak kolektiv, ki v danih pogojih ve, kaj hoče in kaj zmora, zato je na začetku naših skupnih prizadevanj potrebno povabiti prav vse delavce, da na novih osnovah zgradimo podjetje, ki bo upravičilo naša pričakovanja.

Edo Kavčič
predsednik IO KOOS Železarnice

Razpis Pantzove nagrade

Delavski svet Železarnice Jesenice, v skladu s 6. členom pravilnika za podelitev Pantzove nagrade na 21. seji, 31. julija, razpisuje natečaj za podelitev Pantzove nagrade v letu 1989.

Pravico sodelovanja na tem natečaju imajo vsi delavci Železarnice, pa tudi druge osebe izven Železarnice, ki s svojim delom na področju metalurške in drugih tehničnih dejavnosti, ki so vezane zlasti na tehnologijo in tehniko, bistveno vplivajo na rast delovne organizacije kot celote in s tem prispevajo k uveljavljanju Železarnice Jesenice doma in v tujini.

Rok prijave je tri mesece (to je do 17. novembra 1989). Prijave na razpis je treba nasloviti na oddelke za gospodarjenje, plan in inovacije v Sektorju za gospodarjenje, študije in informatiko Železarnice Jesenice.

Prijavi mora biti priložena dokumentacija, na osnovi katere bo posebna komisija izbrala nagrajenca.

Višina nagrade je po sklepu delavskega sveta Železarnice pet povprečnih mesečnih neto osebnih dohodkov na zaposlenega iz zadnjih treh mesecev pred podelitvijo nagrade. Poleg nagrade prejme nagrajenec še plaketo in diploma.

Vse informacije v zvezi s prijavo lahko zainteresirani dobijo na oddelku za gospodarjenje, plan in inovacije.

Na podlagi sklepa 28. seje odbora za delovna razmerja Delovne skupnosti skupnih služb z dne 24. 10. 1989

ponovno objavljamo

prosta dela in naloge v finančno računovodskem sektorju

organizator finančno računovodskih sistemov 1 oseba

Pogoji:

- visoka šola ekonomske smeri
- tri leta delovnih izkušenj

Kandidati naj prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev pošljejo v osmih dneh po objavi na naslov: Železarna Jesenice, Kadroviski sektor, C. železarjev 8, 64270 Jesenice.

Obvestilo

Z zakonom o posebnem prispevku solidarnosti (Uradni list SRS št. 33 z dne 11. oktobra 1988) je določeno oblikovanje sredstev solidarnosti za odpravljanje posledic vremenskih ujm, ki so v juliju in avgustu 1989 prizadele več območij v Sloveniji.

Sredstva solidarnosti se zagotavljajo s posebnim prispevkom solidarnosti, ki ga plačajo delavci, delovni ljudje, ki samostojno opravljajo dejavnost, in upokojenici.

Delavci plačajo prispevek solidarnosti iz čistega osebnega dohodka v višini povprečnega enodnevnega osebnega dohodka (1/26 čistega OD), izplačanega za mesec oktober 1989.

Prispevek solidarnosti bo v izplačilnem listu za OD oktober 1989 prikazan pod VP 779.

Vodja ROD:
Nejra Rizvanović

Industrijska prodajalna

Železarna Jesenice je 7. novembra odprla Industrijsko prodajalno, ki posluje v prostorih dosedanje Male prodaje. Prodajalna je odprtega tipa, kar pomeni, da ni več nikakršnih omejitev, ki so veljale pri nakupih v dosedajni Mali prodaji. Kupljeno blago je mogoče plačati v gotovini ali pa s čeki.

V Industrijski prodajalni so kupcem na voljo naslednji izdelki:

- betonsko železo,
- valjana in vlečena žica,
- debela, srednja in tanka pločevina,
- hladno valjani trakovi in pločevina,
- vlečeno in brušeno jeklo,
- hladno oblikovani profili,
- dodajni materiali za varjenje (elektrode, prašek in varilna žica),
- žičniki,
- vratni podboji,
- žlindra, dolomitni pesek in
- drugi izdelki.

Industrijska prodajalna bo odprta v:

torek od 8. do 12. ure,
sreda od 6. do 10. ure in od 14. do 18. ure,
četrtek od 8. do 12. ure
petek od 8. do 12. ure.

Za vse ostale informacije se obrnite na Industrijsko prodajalno (interni telefon 2904).

TOZD Komerčiala

Dušan Šinigoj ob 20 - letnici ZP — SOZD Slovenske železarne

V stoletni preteklosti ima korenine vaša prihodnost

(Nagovor predsednika Izvršnega sveta Skupščine SR Slovenije na slavnostni seji delavskega sveta SOZD Slovenske železarne v Celju, 27. oktobra 1989)



Slavnostni govornik Dušan Šinigoj

»Spoštovani gostje, dragi železarji in jeklarji!

Dvajset let je hkrati veliko in malo. Veliko glede na delovne napore, ki ste jih v teh letih vlagali vsak posebej v svojo delovno organizacijo in vsi skupaj v izgrajevanje medsebojne povezanosti za hitrejši tehnološki razvoj in večjo poslovno učinkovitost, ter malo v časovni dimenziji zgodovine železarstva na Slovenskem.

V tej stoletni preteklosti ima korenine vaša prihodnost. Odgovornost do prihodnosti slovenskega železarstva daje vašemu jubileju posebno vsebino in težo. Pred vami je trenutek strateške odločitve o nadaljnjem konceptu in strategiji razvoja slovenskega železarstva; pred vami je izziv ustvarjanja perspektive slovenskega jeklarstva. Takšnega, ki bo osvojilo in razvijalo tehnološke, ekološke in ekonomske kriterije proizvodnje in poslovanja evropskega jeklarstva devetdesetih let. Jeklarstva, ki bo razvojno spodbujalo in konkurenčno usposabljal slovensko in jugoslovansko predelovalno industrijo ter soustvarjalo večjo učinkovitost celotnega gospodarstva.

To je ogromen izziv. Postal bi lahko osnovni vzvod za sproščanje človeške energije. Sproščanje človeške energije pa je ključ vsega. V Slovenskih železarnah in v vseh delih slovenskega gospodarstva jo potrebujemo v vseh razsežnostih in z vso ostrino danes in jo boste še toliko bolj potrebovali, ko se boste srečevali s konkurenco globalnih proizvajalcev Evrope 92. Potrebujete jo tudi za premagovanje obstoječih gospodarskih problemov, ki jih dnevno zaostre hiperinflacija. V celotni jugoslovanski družbi jo potrebujemo za uresničevanje gospodarske, družbene in politične reforme.

Vzvodi za sproščanje delovne, poslovne in ustvarjalne energije so bili v dosedanjem razvoju slovenskega železarstva različni. Pred dvajsetimi leti je bil tak vzvod ustanovitve Združenega podjetja Slovenske železarne, sedanje SOZD. V dvajsetih letih so Slovenske železarne povečale proizvodnjo jekla, v tem času so se močno vključile v mednarodno menjavo, tako da je izvoz s šestih milijonov dolarjev narasel na 130 milijonov dolarjev; od leta 1980 se jeklo v celoti proizvaja v električnih pečeh.

V teh nekaj osnovnih podatkih je vtkanih veliko naporov za ekološko čistejšo pridobivanje in predelavo jekla — od odstranitve žveplovega dioksida iz dimnih plinov z ukinitvijo plavžev in SM peči ter aglomeracijske rupe, preko izgradnje vodnočistilnih sistemov zaprtega tipa za industrijsko vodo, modernih nevtralizacij in čistilnic, izgradnje čistilnih naprav za zmanjšanje onesnaževanja zraka s prahom iz elektrobočnih peči, pa do urejanja odlagališč za odpadke iz železarn in njihove reciklaže ter nenazadnje postavljanje stalnih merilnih mest za ugotavljanje in spremljanje vseh vrst emisij v zrak, vodo in zemljo v vseh treh železarnah.

Če tem naporom dodamo še prizadevanja na znanstvenem in razvojnoraziskovalnem področju, kjer imajo slovenske železarne že lastne kadre za raziskave in razvoj novih materialov in tehnologij, sofinancirajo vrsto temeljnih in uporabnih raziskav ter skupaj z Metalurškim inštitutom izvajajo projekte v okviru zveznega Sklada za pospeševanje tehnološkega razvoja, potem lahko kaj hitro ugotovimo, da ima količinska rast Slovenskih železarn tudi pomembne kakovostne zametke. Slabosti pa, ki jih je kompleksno prikazala pravkar izdelana Mc Kinseyeva analiza (sintezo naj jih izrazim v 60 odstotnem zaostajanju v produktivnosti za konkurenčnimi partnerji v Evropi) je potrebno kar najhitreje odpravljati.

Sestavljena organizacija je velika družina. Zato v njej nujno prihaja tudi

do trenja različnih pogledov in mnenj, pa tudi do nesoglasij. Ne bi pa bilo prav, za sedanji razvojni trenutek slovenskih železarn pa bi bilo lahko tudi usodno, če bi nesoglasja prerasla v zamero in nezaupanje. Zato vam želim, da bi uporabili vaših 20 let izkušenj, dobrih in slabih, konstruktivno — za izgrajevanje kakovostnejšega sodelovanja in povezovanja v prihodnosti.

Danes, po dvajsetih letih, je še vedno aktualen prvi člen pogodbe o ustanovitvi Združenega podjetja Slovenske železarne. Dovolite mi, da ga citiram:

»Pogodbene stranke so sporazumne, da je združitev železarn potrebna za nadaljni uspešni razvoj slovenskega železarstva, zlasti zaradi gospodarske učinkovitosti in sodobnega tehnološkega razvoja. Pogodbene stranke se združujejo z namenom, da z usklajevanjem programa proizvodnje, njegovo specializacijo in delitvijo dela dosežejo čim boljše ekonomske učinke. Zato se strinjajo, da je nujna koncentracija finančnih in materialnih sredstev ter fizičnega in umskega dela.«

Namen združitve pred dvajsetimi leti je še vedno aktualen. Spremenilo pa se je družbenogospodarsko okolje slovenskih železarn. Razvojni procesi v razvitem svetu so vedno hitrejši. Evropa 92 ne čaka na nas. V Sloveniji smo se najširše opredelili ZA Evropo 92. Sedaj moramo vsi skupaj odgovoriti na vprašanje, KAKO v Evropo 92. Tudi vi, v Slovenskih železarnah. Zato ni naključje, da smo v Izvršnem svetu Slovenije pritegnili k sodelovanju več domačih in tujih razvojnih in svetovalnih institucij, da bi nam pomagale odgovoriti na vrsto zahtevnih razvojnih vprašanj.



Medaljo SOZD Slovenske železarne za leto 1989 sta prejela tudi Peter Kunc in dr. Marin Gabrovšek



Enako potrebo ste čutili v Slovenskih železarnah, zato v tej fazi sodelujemo s konzultantsko organizacijo Mc Kinsey. Njeni strokovnjaki so v svoji analizi prikazali prednosti in slabosti Slovenskih železarn ter vaše možnosti, poti in načine za doseganje dinamike razvoja jeklarstva v Evropski skupnosti.

Ne bom ponavljal rezultatov analize, poudarjam pa, da mora za nadaljnji razvoj slovenskega železarstva storiti vsak tisto, za kar je neposredno odgovoren in pristojen. V Slovenskih železarnah morate pristopiti k racionalizaciji proizvodnje, še zlasti k zmanjševanju potrošne energije na enoto proizvoda, in k racionalizaciji poslovanja. Reorganizirati morate poslovni sistem, se programsko prestrukturirati in dogovoriti za delitev programa, še naprej intenzivno razreševati ekološke probleme ter dvigniti tehnološko raven proizvodnje.

To so temeljne strateške naloge razvojne prenove Slovenskih železarn. Izvršni svet Slovenije jih podpira in jih bo s konkretnimi aktivnostmi podpiral tudi pri uresničevanju. Vaša odgovornost pri razvoju slovenskega železarstva je, da pripravite program razvojne prenove in ga čimprej uresničite. Odgovornost nas, v Izvršnem svetu Slovenije, pa je, da spodbujamo že začeti proces prestrukturiranja slovenskega gospodarstva, katerega sestavni del so Slovenske železarne, z ustreznimi tekočimi ukrepi in razvojno politiko. Na našo pomoč lahko računate predvsem pri reševanju problematike tehnoloških in ekonomskih viškov delavcev ter na področju finančnega strukturiranja potrebnih investicijskih naložb.

Tudi mi v Izvršnem svetu Slovenije imamo svoje neposredne strateške naloge. Poleg tega, da ustvarjalno sodelujemo pri snovanju in izvajanju gospodarske reforme in nove ekonomske politike Zveznega izvršnega sveta, pospešujemo nastajanje tržnega gospodarstva in podjetij ter spodbujamo razvoj podjetništva in inoviranja z ukrepanjem na ravni republike. Izvršni svet Slovenije je aktivno sodeloval pri pripravi amandmajev k slovenski Ustavi in Ustavnega zakona za izvajanje amandmajev. Sprejeti amandmaji predstavljajo pomemben korak k uveljavljanju tržnega gospodarstva in različnih lastninskih oblik, ob hkratnem utrjevanju pravic in svobod človeka ter razvijanju politične demokracije. Uresničevanje takih amandmajev je zato ena izmed glavnih poti prehajanja naše družbe v inovativno družbo 21. stoletja, temelječo na sodobni pravni državi.

Na osnovi sprejetih amandmajev pripravljamo v Izvršnem svetu Slovenije koncept izgradnje sodobne države in preobrazbo uprave v samostojno, funkcionalno in učinkovito javno upravo. Tržno naravnost reforme in nove ekonomske politike Zveznega izvršnega sveta smo v Izvršnem svetu Slovenije podprli, sprejela jo je tudi slovenska skupščina. Opozorili pa smo na potrebno doslednost in konsistentnost pri njeni nadaljnji razdelavi. O posameznih gibanjih in ukrepih, ki ne uresničujejo ali celo izničujejo nastajanje tržnega okolja in napore za uravnoteženje gospodarstva, smo pravkar obširno informirali predsednika Markoviča.

Pri tem smo ponovno posebej poudarili, da je predpogoj za razvoj tržnega gospodarstva priznavanje in uveljavljanje realnih cen vseh produkcijskih tvorcev. Le na taki osnovi je moč ugotoviti, katere proizvodnje so v slovenskem in jugoslovanskem gospodarstvu resnično dohodkovno uspešne in katere so prikriti zgubaši ter ugotoviti, katere proizvodnje so razvojno preživele in katere razvojno obetavne. Slednje je treba podpreti s sodobnim razvojnim intervencionizmom devetdesetih let.

Pri sprejemanju in izvajanju protinflacijskih ukrepov Zveznega izvršnega sveta v Izvršnem svetu Slovenije vztrajamo na doslednem izvajanju sprejetega pristopa k oblikovanju nove ekonomske politike, ki temelji na odpravljanju osnovnih žarišč in generatorjev inflacije ter na nujnem uravnoteženju gospodarstva. Še posebej vztrajamo pri vodenju aktivne tečajne politike in drugih politik v funkciji pospeševanja izvoza kot osnovnega spodbujevalca proizvodnje, prestrukturiranja in kakovostne gospodarske rasti.

Tovarišice in tovariši, temeljne strateške naloge vaše razvojne prenove imajo v celotnem sistemu Slovenskih železarn integrirajočo in inovacijsko vlogo. V Izvršnem svetu Slovenije podpiramo reorganizacijo vašega sedanjega poslovnega sistema v holding organizacijo. Trdno smo prepričani, da bodo kapitalske povezave utrdile vašo prizadevnost in odgovornost v delitvi dela, življenja in prihodnosti v slovenskem železarstvu.

V času, ko se v razviti Evropi proizvajalci združujejo v globalne proizvajalce (vi veste, da počenjajo to tudi železarne), v času, ko nastajajo strateške zveze celo med konkurenčnimi proizvajalci, bi pomenilo izstopanje katerekoli železarne iz sistema Slovenskih železarn predvsem nesposobnost spoznanja in dojemanja procesov, ki v razvitem svetu že tečejo in se bodo še hitreje odvijali z nastankom Evrope 92.

Slovensko jeklarstvo bo ujele dinamiko razvoja evropskega jeklarstva samo s skupnimi naporom vseh treh slovenskih železarn. Druge alternative ni, ali pa je lahko le kratkoročna. Zato morate nadaljevati z delom na projektu Slovenske železarne 1992 in ustvarjalno sodelovati pri izvajanju projekta zasnove dolgoročne razvoja jugoslovanskih železarn. Vsi!

Želim vam, da bi postal vaš današnji jubilej v zgodovini slovenskega železarstva eden izmed njenih ključnih kakovostnih mejnikov. Da bo to mejnik, ki se ga boste spominjali z zadovoljstvom in ponosom.!

Obvestila kolektivu

Razpored dežurnih železarne

OD 13. DO 19. NOVEMBRA

13. novembra, Milan GARTNER, Livarna, Nomen 34.
14. novembra, Jernej HOČEVAR, prodajni oddelek, Jesenice, Kejarjeva 38, ☎ 82-118.

15. novembra, Roman SMOLEJ, FRS, Jesenice, H. Verdnika 36, ☎ 83-777.
16. novembra, Klemen HRIBAR, STK, Jesenice, Udarina 5, ☎ 83-901.
17. novembra, Janez JAMAR, poslovodni odbor, Zirovnica, Moste 11 h, ☎ 80-340.
18. novembra, Anton KELVIŠAR, Žičarna, Jesenice, Cesta na Golico 16, ☎ 82-475.
19. novembra, Tomaž KAVČIČ, PVT, Radovljica, Langusova 39.

Dežurstvo traja vsak dan od 14. do 6. ure naslednjega dne, in sicer tako, da je dežurni v tem času doma. Ob sobotah, nedeljah in praznikih traja dežurstvo od 6. ure do 6. ure naslednjega dne.

V času dežurstva je dežurni dolžan opraviti obhod po železarni, svoje pripombe vpisati v dežurno knjigo ter o tem ob predaji dežurstva poročati podpredsedniku poslovodnega odbora.

Dežurni za vzdrževanje v železarni

Datum:	Dnevni:	Nočni:
Ponedeljek — 13. 11.	Bogomir Svetina	Stane Eržen
Torek — 14. 11.	Alojz Varl	Marko Sušnik
Sreda — 15. 11.	Miha Šlibar	Božidar Černe
Četrtek — 16. 11.	Zdenko Cund	Milan Kambič
Petek — 17. 11.	Branko Gerčar	Karel Koblar
Sobota — 18. 11.	Martin Brumat	Alojz Lebar
Nedelja — 19. 11.	Janez Arh	Bojan Finc

Služba obratne ambulante

Od 13. do 18. novembra bodo delale naslednje obratne ambulante:
DOPOLDNE: II. obratna ambulanta — dr. Alenka Katnik in III. obratna ambulanta — dr. Branimir Čeh.

POPOLDNE: I. obratna ambulanta — dr. Metod Rešek in IV. obratna ambulanta — dr. Ivica Vreš.

V soboto, 18. novembra, samo dopoldne: I. obratna ambulanta — dr. Metod Rešek in IV. obratna ambulanta — dr. Ivica Vreš.

ZOBNE AMBULANTE:
DOPOLDNE: I. zobna ambulanta — v. dent. Viktor Stražišar in II. zobna ambulanta — dr. stomat. Alojz Smolej.

POPOLDNE: III. zobna ambulanta — dr. stomat. Ljudmila Gasar — Krivec.
V soboto, 18. novembra, samo dopoldne: III. zobna ambulanta — dr. stomat. Ljudmila Gasar — Krivec.

V kartoteki obratne ambulante sprejemamo knjižice dopoldan od 6. ure do 10.30, popoldan od 12. ure do 17.30.

Urgentna ambulanta sprejema nujne primere neprekinjeno od 6. do 20. ure.

Dežurni v Vatrostalni

11. in 12. novembra, Borut VEBER, Jesenice, C. revolucije 11, ☎ v službi 83-281.
Dežurni Vatrostalne je v soboto od 6. do 12. ure na delovnem mestu, v prostem času do ponedeljka do 6. ure zjutraj pa je dežurni dosegljiv na domu.

O zapisniku SDS mehanska preizkuševalnica

Zadnji Pregled sestankov samoupravnih delovnih skupin je povzročil kar precej vroče krvi v Sektorju tehnične kontrole. Avtor te rubrike je namreč dobesedno prepisal zapisnik SDS mehanske preizkuševalnice, ki se je sestala na izrednem sestanku zaradi kategorizacije delavcev v tem oddelku STK. Zadnji del zapisnika, ki ga je SDS podnaslovlila z besedo *primerjave*, je skrajšal tako, da je iz obširnega spiska navedel le vrednotenje prvih in zadnjih dveh s spiska delovnih mest.

Najprej se je v imenu vodstva oddelka kemijskih preiskav oglasil vodja, dipl. inž. Miran Jenko. Na njegovo željo objavljamo njegov prispevek v celoti.

Naslednji se je oglašil mag. Klemen Hribar, direktor STK, ki ima pripombe na primerjavo med kategorijami delavcev, opozarja, da 18. kategorija kolavdanta Jeklarne 1 ne ustreza resnici. Meni, da je novinar, ki pripravlja izvečke, tako razgledan, da ve, da je primerjava del, za katere se zahteva 1. stopnja ali srednja šola, z deli, kjer so zaposleni vrhunski strokovnjaki z najmanj fakultetno izobrazbo (2. stopnja), milo rečeno smešna.

Oglasili so se tudi podpisniki beležke SDS mehanske preizkuševalnice, ki opozarjajo na napačno primerjavo med vodjem mehanske preizkuševalnice in vodjem oddelka kemijskih preiskav ter samostojnim raziskovalcem del za kemične raziskave. Pravijo, da je bila napačno zapisana kategorija za kolavdanta Jeklarne 1 (18. namesto 16.). Glede primerjav, ki jih je navedel avtor rubrike, pa bi radi opozorili, da bi se moral posvetovati s SDS.

Skušajmo razvozlati ta klobčič. Napačno so kategorijo kolavdanta Jeklarne 1 zapisali že delavci SDS mehanske preizkuševalnice in ne avtor rubrike ali pa uredništvo. Tako smo od te SDS pričakovali vsaj priznanje lastne napačnosti.

Res je, da je avtor rubrike v uvodnem delu zapisal, da iz zadnjega dela zapisnika, kjer gre za primerjave (tako so ta del zapisnika podnaslovlili že v zapisniku SDS), napovedal, da bo navedel le nekaj primerjav za ilustracijo, a je po zaključenem citatu iz zapisnika zapisal, da iz obširnega spiska navaja (zgolj za ilustracijo) le vrednotenje prvih dveh in zadnjih dveh na seznamu navedenih delovnih mest!

Pa še nekaj o razgledanosti novinarja in o smešnih primerjavah, kot jih imenuje direktor STK. Gotovo se take »primerjave« zdi avtorju rubrike nekaj povsem normalnega, saj opravlja dela in naloge, za katere je zahtevana visoka izobrazba in so nižje ovrednotene kot dela strokovnih delavcev za kadre in informiranje, kjer se zahteva višja izobrazba.

Glavni in odgovorni urednik Železarja Mile Crnovič

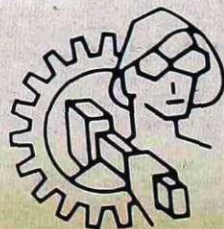
»Primerjavam« ob rob

Nemilo in nemalo smo bili presenečeni, ko smo v prejšnji številki Železarja (z dne 26.10.1989) zasledili v rubriki »Pregled sestankov SDS« zelo »zanimive« ugotovitve iz izčrpnega zapisnika SDS mehanske preizkuševalnice. Ne želimo komentirati samih predlogov novega vrednotenja delovnih mest, ki so verjetno pač odraz mnenja same SDS, do katerega ima vso pravico; vendar je mnenje eno, realnost pa drugo. Za opredelitev s tem v zvezi nosijo vso odgovornost in s tem tudi posledice direktor STK oz. vodstvo DSSS ter pristojne službe in komisije v naši DO.

Zelo pa smo se začudili navedenim primerjavam z našim oddelkom, t.j. oddelkom kemijskih preiskav. Če je že primerjava z navedenimi delovnimi mesti iz RO oz. kontrole kvalitete še nekako sprejemljiva, pa je povsem nerazumljivo, zakaj se pri primerjanju z našim oddelkom omenja tudi delovno mesto vodje oddelka in delovno mesto samostojnega raziskovalnega delavca za kemične raziskave? Ali naj to razumemo kot poskus popolnega diskreditiranja najvišjega strokovnega kadra oddelka kemijskih preiskav, če je dan v primerjavo z delovnimi mesti, za katere se predlaga prevrednotenje? Najvišje vrednoteno delovno mesto med temi je namreč mesto vodje mehanske preizkuševalnice! Ali je potreben sploh še kakršnokoli dodaten komentar?

Ob ustreznem javnem popravku oz. pojasnilu smo to pripravljeno sprejeti kot spodrsrlaj, ki se pač lahko pripeti tudi odgovornemu vodji SDS; želimo biti prepričani, da je temu tako.

V imenu vodstva oddelka kemijskih preiskav: Miran Jenko, dipl. inž.



Poslovanje Železarn v devetih mesecih

(Nadaljevanje s 1. strani)

osebne dohodke iz dobička (izplačani BOD nad družbenim dogovorom) smo namenili 7.489 milijonov dinarjev, za stanovanjski del skupne porabe pa 15.038 milijonov dinarjev. 8.404 milijone dinarjev je nerazporejenega dobička, ki predstavlja sredstva akumulacije (poslovni in rezervni sklad).

Finančni pogoji poslovanja

Zakon o finančnem poslovanju je dokončno ukinil instrumente zavarovanja plačil (jugomenice). Ob sočasnem omejevanju rasti bančnih plasmanov je prišlo do pomanjkanja denarja v oktobru, novi instrumenti zavarovanja plačila (akceptni nalogi) pa ne dajejo nobenega jamstva, da bodo ob zapadlosti dejansko vnovčeni. V nevarnosti je obstoj celotnega finančnega sistema.

Nesorazmerje med pasivnimi in aktivnimi obrestmi je povzročila pre-

razporeditev ustvarjenega dohodka — neto odliv sredstev. Subjekti v gospodarskem sistemu se naprej poslužujejo pod neenakopravnimi pogoji. Bančni, proračunski sistemi in ostala splošna poraba so v primerjavi z gospodarstvom v privilegiranem položaju. Nekateri veliki dobavitelji imajo status monopolistov ter se tudi obnašajo temu primerno. V glavnem se srečujemo le z negativnimi učinki tržišča v obliki enostranskega zmanjšanja obsega poslovanja na temelju trenutnih razmer, ne deluje pa trg kapitala, zopet zaradi monopolnega položaja poslovnih bank.

Ozko je potrebno povezati strukturo sredstev in njihovih virov z višino obrestne mere. Zadolženost s kratkoročnimi viri sredstev predstavlja trenutno najhujši likvidnostni problem, ki postavlja pod vprašaj nemoteno poslovanje Železarn Jesenice. Ocenjujemo, da povečevanje realnega obsega kratkoročne zadolženosti ni več dovoljeno.

Komercialni pogoji poslovanja

Ob hiperinflaciji kot osnovnem problemu naše družbe povzročajo restriktivni ukrepi zvezne vlade izredno neugodne pogoje poslovanja. Sprostitve uvoza ob istočasnem popuščanju konjunktura na svetovnem trgu onemogoča uspešno preusmerjanje blagovnih tokov.

V prvih mesecih letošnjega leta smo uresničevali načrtovane cilje. Junija je prišlo do preobrata, ki se vedno bolj kaže v negativnem smislu. Zmanjšalo se je povpraševanje po naših izdelkih. Morali smo prilagoditi strukturo izdelkov. Potrošniki, kot tudi prometne organizacije, imajo s plačanjem vse večje težave, zmanjševali so zaloge jekla, tako so tudi specifikacije manj ugodne. Istočasno je vse večji uvoz zahteval prilagajanje naših cen oziroma pogojev.

Za dveletno mandatno obdobje je delavski svet imenoval v svet CSUI Ota Pestotnika iz TOZD Okrogli program in Marjana Trontlja iz TOZD Tehnične dejavnosti.

V zvezi z delegatskim vprašanjem s 23. seje glede stimulacije delavcev na projektnih nalogah v Jeklarni 2 je Janez Poljšak pojasnil, da imajo pravico do stimulacije v Jeklarni 2 tiste odgovorne osebe, ki imajo odločbo za delo na projektu in so k rezultatom največ prispevale. Stimulacije bodo prejeli ta mesec ob izplačilu osebnega dohodka.

Pod točko razno se je delavski svet seznanil z informacijo o poteku in aktivnostih v zvezi s konstituiranjem Ljubljanske banke, delniške družbe, Ljubljana in Ljubljanske banke, Gorenjske banke Kranj, delniške družbe. Delavski svet je podprl ustanovitev bank, sklepe o ustanovitvi pa bodo sprejeli delavski sveti temeljnih organizacij v predvidenem roku.

MZ

Del neugodnih pogojev smo uspeli prenesti tudi na nabavni trg. Ponudba je bila boljša tako na domačem kot tujem trgu. Kljub temu pomembni dobavitelji energetskih medijev, nekaterih surovin in storitev še ne priznavajo tržnih gibanj.

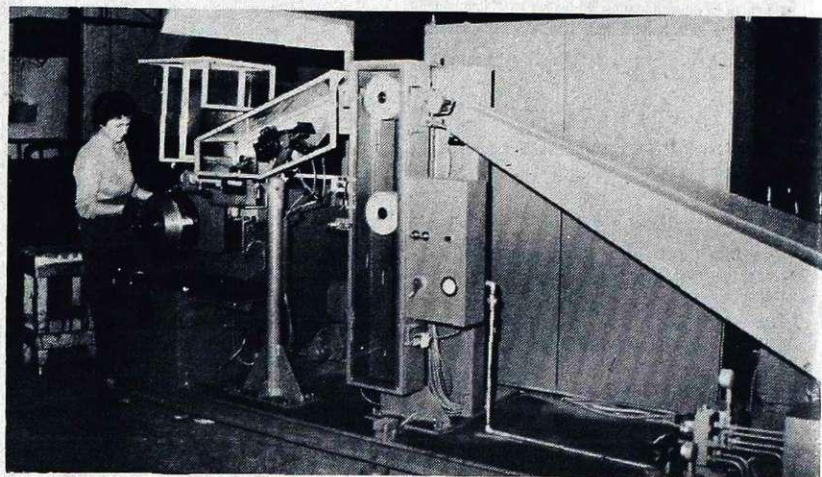
Ob poslabšanju tržnih odnosov pa žal v zahtevi strukturnega in termin-

skega prilagajanja nismo vedno uspeli. Posebej kritični so bili poletni meseci. Tudi določene kvalitete težave so preusmerjale kupce na iskanje drugih virov.

Posledica navedenih negativnih gibanj se v najbolj neugodni luči kaže v realnem padanju realizacije in ponovnem poslabšanju cenovnih odnosov.

Bilanca uspeha

Opis	Načrt 1.—9. 89.	Realizacija 1.—9. 89.	Indeks 4:3
1. Prodaja proiz. in storitev	3.840.152	4.054.337	105,6
2. Prodaja blaga in materiala	24.187	34.957	144,5
3. Prihodki od financiranja	41.423	5.427.407	—
4. Izredni prihodki	46.551	240.794	517,3
5. Skupaj prihodki (1 do 4)	3.952.313	9.757.495	246,9
6. Stroški mat., energ., storitev, + — zaloge	2.586.550	2.760.843	106,7
7. Amortizacija	395.196	108.762	27,5
8. Nematerialni stroški	166.458	85.177	51,2
9. Bruto osebni dohodki	395.010	509.800	129,1
10. Odhodki od financiranja	220.364	5.432.783	—
11. Izredni odhodki	—	758.875	—
12. Skupaj odhodki (6 do 11)	3.763.578	9.656.240	256,6
13. Bruto dobiček (5—12)	188.735	101.255	53,6



Previjanje VAC žice v Žičarni (foto: Mira Kolenik)

Seja delavskega sveta Železarn

Delavski svet Železarn Jesenice je na 24. seji 2. novembra ugotovil, da je Statut podjetja Železarna Jesenice sprejet z večino glasov vseh delavcev Železarn.

O poteku in rezultatih referenduma o statutu podjetja 25. oktobra 1989 je delegate seznanil predsednik volilne komisije Janez Kramar. Od 5.593 volilnih upravičencev je ZA statut glasovalo 3.187 delavcev ali 57 %, PROTI 1.110 delavcev ali 19,8 %. Statut bo pričel veljati osmi dan po objavi na oglasnih deskah.

Obenem je delavski svet razpisal volitve delegatov delavskega sveta in odbora samoupravne delavske kontrole družbenega podjetja Železarna Jesenice. Volitve bodo 6. decembra 1989 od 5. do 17. ure na stalnih volilnih mestih. Za izvedbo volitev bo skrbela volilna komisija Železarn, evidentiranje in kandidacijski postopek pa bo izpeljal sindikat.

Pri pregledu sklepov je delavski svet ugotovil, da so sklepi 23. seje uresničeni, glede pravilnika o inventivno-inovacijski dejavnosti pa je zahteval, da se ga čim prej prilagodi novi samoupravni organiziranosti in posreduje delavskemu svetu v sprejem. Ker se sedanemu delavskemu svetu izteka mandat, je zahteval, da se za sejo v decembru pripravi pisna poročila o vseh nerešenih sklepih v tem mandatu. Delavski svet je na svoji 15. seji sprejel sklep, da se izda soglasje k sklenitvi pogodbe o ustanovitvi mešanega podjetja med Železarno Jesenice, Metalko Ljubljana in firmo Helmod iz ZDA. V tem času pa je od pogodbe odstopila Metalka s svojim deležem, zato je delavski svet dal novo soglasje, da se sklene pogodba o ustanovitvi mešanega podjetja (družbe z omejeno odgovornostjo) med SZ Železarno Jesenice in J. F. Helmod. To bo mešano podjetje za proizvodnjo nožev za rezanje, orodja za upogibanje in perforacijo v papirni industriji, industriji kože in tekstila ter ostalih področjih, kjer se ta orodja lahko uporabljajo za finalizacijo izdelkov. Deleža Železarn Jesenice in Helmoda znašata vsak po 50 %.

Direktor FRS Roman Smolej je delegatom predstavil periodični obračun za devet mesecev leta 1989. Delavski svet je periodični obračun posredoval v javno obravnavo zborom delavcev in delavskim svetom TOZD in DSSS v odločanje o začasnih delitvi ustvarjenega dohodka.

Na predlog predsednika poslovnega odbora Borisa Breganta je delavski svet določil poslovno politiko Železarn za leto 1990. Bregant je pojasnil, da so v letu 1989 na nivoju Železarn in Slovenskih železarn izdelali analizo stanja in možnosti nadaljnjega razvoja črne metalurgije Slovenije in posameznih železarn. Analiza je pokazala, da obstajajo realne možnosti nadaljnjega razvoja in obstoja ob izpolnitvi nekaterih pogojev. Prvi pogoj je zmanjšanje stroškov proizvodnje surovega jekla za 18 — 19 %. Ta cilj bi lahko dosegli s povečanjem količine končnih izdelkov, ki so tržno in ekonomsko uspešnejši, z bistvenim zmanjšanjem porabe surovin in energije, z istočasnim izboljšanjem izkoristka surovega jekla (izplenov), s spremembo nabavne politike in operativne, da bomo sposobni nabavljati vse surovine, polizdelke in potrošni material na najbolj ekonomičen način ter z bistvenim povečanjem produktivnosti. Vsega obsega možnega izboljšanja ni mogoče doseči v prvem letu, zato moramo doseči tiste naloge, ki so ob stanju naprav in njihovi tehnološki usposobljenosti ter tržnih možnostih, kadrovskega in usposobljenosti ter finančnih možnosti dosegljivejše. Po oceni poslovnega odbora je v letu 1989 obseg proizvodnje in izbiro najustrežnejših programov možno izboljšati do ene tretjine optimalnega možnega izboljšanja, zmanjšanje porab surovin, energije in izboljšanje izplenov do 50 % pričakovane izboljšanja, izboljšanje nabavnih pogojev za 50 % in povečanje produktivnosti za 30 % od pričakovane.

Če bi uresničili vse načrtovano, bi lahko izboljšali ekonomski rezultat za 8,5 — 9 % v primerjavi z vrednostjo ce-

lotne realizacije. Tako izboljšani rezultat pa bi namenili za povečanje realnih osebnih dohodkov, za pokrivanje finančnih obveznosti iz naslova anuitet in kratkoročnega zadolževanja, ostane pa za drobne investicije, za izboljšanje delovnih in proizvodnih pogojev. Bregant je predstavil še usmeritve, ki so za doseg pričakovanih ciljev potrebne po posameznih področjih.

Delavski svet je razrešil Sonjo Černe funkcije direktorja sektorja za gospodarjenje, študij in informatiko (SGŠI) z 31. 12. 1989. S tem dnem ji preneha tudi delovno razmerje v Železarni. Izvesti bo potrebno razpisni postopek za imenovanje podpredsednika PO za finance in direktorja SGŠI. Člani razpisne komisije, ki jo je za podpredsednika PO za finance delavski svet imenoval na svoji 14. seji, bodo pričeli z delom. Administrativno in strokovno pomoč jim bo nudil Kadrovski sektor.

Program samoupravnih aktivnosti v novembru

To pot smo verjetno zadnjič pripravili program samoupravnih aktivnosti, ki vključuje delavske svete v temeljnih organizacijah in delovni skupnosti. V začetku decembra bomo namreč že volili delegate samoupravnih organov podjetja in takoj na to bo sledilo konstituiranje.

Predlog dnevnega reda:

1. Pregled izvajanja sklepov
2. Devetmesečno poslovno poročilo
3. Evidentiranje kandidatov za delegate samoupravnih organov družbenega podjetja Železarna Jesenice
4. Poročilo volilne komisije o rezultatih referenduma 25. oktobra 1989
5. Spremembe pravilnika o organizaciji in načinu vodenja računovodstva in financ v Železarni

SDS obravnavajo prve tri točke programa, delavski sveti vse

Roki:
SDS do 18. novembra
DS do 22. novembra
Zapisnike pošljite na CSI!

K 2. točki: Obravnavajo SDS in DS

Devetmesečno poslovno poročilo je že obravnaval delavski svet Železarn na seji 2. novembra. V devetih mesecih so bili odhodki manjši od prihodkov in smo ustvarili 101 milijardo dinarjev bruto dobička: od te vsote je za davke in prispevke namenjenih 70 milijard din, za akumulacijo 8,4 milijarde din, za izplačane bruto osebne dohodke nad družbenim dogovorom 7,5 milijarde din in za stanovanjski del skupne porabe 15 milijard din.

Ta dobiček ni tako velik, da bi smeli biti zadovoljni. Tudi zato ne, ker se razmere v zadnjih mesecih poslabšujejo. Vedno bolj namreč deluje trg. Kupca je treba iskati, ga s kvaliteto, roki in ceno prepričati, da ponujeno blago kupi prav pri nas. Brez uspešne prodaje je vsaka proizvodnja nesmiselna in oboje na propad. Prodaja pa ni stvar nekega oddelka ali vodstva. Na prodajo namreč vpliva vsak izmed nas: s samokontrolo, z vestnim in odgovornim delom, z dokončano nalogo danes, brez odlašanja na jutri. To je snov za razpravo po SDS ob rezultatih devetmesečnega poslovanja. Številke so preteklost, samo delaven in odgovoren danes nam zagotavlja boljši jutri!

Celotno poslovno poročilo so prejeli vsi vodstveni delavci, delegati delavskega sveta in odborov za gospodarstvo in delavsko kontrolo Železarn, pomembnejši podatki pa so objavljeni v tej številki Železarn.

Delegati delavskih svetov TOZD in DSSS se morajo odločiti tudi o predlagani začasnih delitvi ustvarjenega bruto dobička.

PREDLOG SKLEPA ZA SDS:

SDS je obravnavala periodični obračun za devet mesecev leta 1989 in ima naslednje pripombe in predloge:

PREDLOG SKLEPA ZA DS:

Delavski svet TOZD (DSSS) je obravnaval periodični obračun za devet mesecev leta 1989. ZA predlagano začasno delitev ustvarjenega bruto dobička je glasovalo delegatov, PROTI VZDRŽALO Na poslovno poročilo daje delavski svet naslednje pripombe:

K 3. točki: Obravnavajo SDS in DS:

Delavski svet Železarn je 2. novembra razpisal volitve delegatov delavskega sveta, odbora samoupravne delavske kontrole in disciplinske komisije podjetja. VOLITVE BODO V SREDO, 6. DECEMBRA. Postopek volitev delegatov samoupravnih organov podjetja usklajuje volilna komisija Železarn, izvedejo pa ga volilne komisije TOZD in DSSS. Člani volilnih komisij ne smejo biti evidentirani za delegate samoupravnih organov ali pa je potrebno imenovati druge člane komisij.

PREDLOG SKLEPA ZA DS:

Za izvedbo volitev delegatov v delavski svet, odbor samoupravne delavske kontrole in disciplinsko komisijo podjetja 6. decembra 1989 skrbi volilna komisija TOZD (DSSS) v naslednji sestavi: (predsednik, tajnik, član in njihovi namestniki). Delavski svet je imenoval komisijo za volilni imenik v sestavi: (predsednik, tajnik, član).

SDS morajo razpravljati o predlogu možnih kandidatov za samoupravne organe, ki ga bodo pripravila vodstva sindikata TOZD in DSSS.

Predlagali naj bi kandidata za 41-članski delavski svet, 15-članski odbor

samoupravne delavske kontrole in 20-člansko disciplinsko komisijo, ki jih bomo volili neposredno. Predlagali naj bi tudi kandidate za nekatere izvršilne odbore, ki jih bo imenoval delavski svet. Predvideni so odbori: za gospodarjenje in finance, za zadeve delavcev in družbeni standard, za splošne zadeve, za prošnje in pritožbe. Vsi ti odbori naj bi bili 15-članski, predsedniki teh odborov pa tudi delegati delavskega sveta. Evidentiranih kandidatov je seveda lahko več, da bo izbira večja. Ker se nimamo sprejetega akta o notranji organiziranosti Železarn, je smiselno, da ne bi spreminjali številčne zastopanosti posameznih TOZD in DSSS, kot je v sedanjih samoupravnih organih.

Število delegatov v samoupravnih organih železarn za obdobje 1989/91

TOZD — DSSS	Delavski svet	Odbor SDK	Disciplin. komisija	Odbor za gospod. in finance	Odbor za zadev. del. in dr. stan.	Odbor za splošne zadeve	Odbor za prošnje in pritožbe
Talilnice	6	2	3	2	2	2	2
Okrogli program	5	2	3	2	2	2	3
Ploščati program	7	3	3	3	3	3	3
Tehnične dejavnosti	13	4	4	4	4	4	3
Komerciala	2	1	2	1	1	1	1
Družbeni standard	2	1	2	1	1	1	1
DSSS	6	2	3	2	2	2	2
Skupaj:	41	15	20	15	15	15	15

Na SDS morate tudi določiti delegata za temeljno kandidacijsko konferenco v TOZD (DSSS), ki jo skliče sindikat najkasneje do 17. novembra. Na tej konferenci se glasuje o vsakem možnem kandidatu posebej ter sprejme kandidatsko listo TOZD oziroma DSSS. Najkasneje do 24. novembra mora konferenca OO sindikata Železarn sestaviti enotno kandidatsko listo in jo posredovati volilni komisiji Železarn. Ta jo preizkusi in razglasi (objavi na oglasnih deskah najkasneje 1. decembra).

PREDLOG SKLEPA ZA SDS:

SDS je razpravljala o možnih kandidatih za samoupravne organe podjetja in ima naslednje predloge:

SDS je kot svojega delegata na temeljni kandidacijski konferenci TOZD (DSSS) določila tov.

K 4. točki: Obravnavajo DS

25. oktobra smo na referendumu sprejeli statut podjetja, v temeljnih organizacijah pa tudi samoupravni sporazum o spremembah v organiziranju DO ŽJ. Z rezultati glasovanja so bili že naslednji dan s posebno informacijo seznanjeni vsi delavci, delavski sveti pa morajo obravnavati poročilo volilnih komisij o poteku referenduma in rezultatih glasovanja.

PREDLOG SKLEPA ZA DS (DS DSSS — le drugi del sklepa)

DS se je seznanil s poročilom volilne komisije o rezultatih referenduma za sprejem samoupravnega sporazuma o spremembah v organiziranju DO ŽJ. Od volilnih upravičencev je ZA sporazum glasovalo ... volilcev ali, PROTI ... volilcev ali %. DS ugotavlja, da je v TOZD sporazum sprejet z večino glasov.

Za statut podjetja je od volilnih upravičencev v TOZD (DSSS) glasovalo ... volilcev ali %, PROTI ali %.

K 5. točki: Obravnavajo DS

Lani v decembru so vsi delavski sveti sprejeli spremembe in dopolnitve pravilnika o organizaciji in načinu vodenja računovodstva in financ v ŽJ. Spremembe so bile predlagane zaradi prilagoditve pravilnika spremenjeni organiziranosti Železarn in finančno-računovodskega sektorja. Tudi zakonodaja se na tem področju neprestano spreminja, zato je finančno-računovodski sektor spet pripravil predlog sprememb tega pravilnika. Gradivo so prejeli vsi direktorji TOZD in vodja DSSS ter predsedniki delavskih svetov. Celoten pravilnik pa je bil posredovan že v decembru.

PREDLOG SKLEPA ZA DS:

DS je sprejel spremembe pravilnika o organizaciji in načinu vodenja računovodstva in financ v ŽJ.

Vodja CSI
Cvetka Martincič

Pričetek gradnje viadukta Moste

V sredo, 25. oktobra, so v Mostah pri Žirovnici slavnostno obeležili začetek gradnje viadukta Moste. Na gradbišču je bil poleg jeseniškega župana prisoten tudi slavnostni govornik Dušan Šinigoj, za kulturni program pa so poskrbeli pevci okleta KUD France Prešeren iz Žirovnice.



Zbranim na otvoritvi je spregovoril tudi Jakob Medja, predsednik SO Jesenice (foto: Mira Kolenik)

Jakob Medja, predsednik Skupščine občine Jesenice, je v svojem pozdravnem govoru dejal, da je bilo sodelovanje med investitorjem in izvajalcem zelo dobro, da so dela stekla tako hitro, pa je veliko prispeval tudi Dušan Šinigoj, ki se je zavzel za to nujno potrebno avto cestro. Največ problemov je bilo zaradi reševanja zemljiško pravnih zadev, vendar se tudi ti problemi pospešeno rešujejo. Ob koncu se je iskreno zahvalil Izvršnemu svetu in krajevnim skupnostim ter Skupščini občine za razumevanje in pomoč.

Dušan Šinigoj je ob tej priložnosti dejal, da gradnja avtoceste in reševa-

nje problemov, ki ob tem nastajajo, ni le vprašanje podpore temu projektu, ampak tudi zahteve in obveze, da bosta predor in avtocesta odprta sočasno. Sedaj obstajajo tudi finančne možnosti, da se odsek ceste od Vrbe do predora zgradi v predvidenem roku.

Cimprej pa je treba zgraditi tudi ostale odseke avtoceste, predvsem od Ljubljane do Zagreba, da bo cesta tudi ekonomsko izkoriščena. Letno gre preko jugoslovanske meje od devetdeset do sto milijonov ljudi in vozil, kar povzroča izreden pritisk evropskih dežel, da uredimo našo cestno povezavo in nadoknadimo zamujeno. Seveda je to finančno zelo zahtevna naloga, vendar

obstajajo zelo otipljive možnosti tudi za odsek ceste od Ljubljane do Zagreba. Ob koncu oktobra so namreč odprli tudi odsek ceste Šmarje — Sap, evropska banka pa je zagotovila sredstva za hitro gradnjo vseh objektov, vezanih na predor. Torej je sedaj vse odvisno od inženirjev in projektantov, ki morajo poskrbeti, da bodo vsa dela tekla nemoteno in da bo avtocesta do Vrbe zgrajena sočasno s predorom.

Ob koncu je slavnostni govornik ponovno poudaril, da slovenski Izvršni svet vztraja pri zahtevi, da mora biti jeseniška obvoznica zgrajena do otvoritve predora.

Nato je predsednik Izvršnega sveta Slovenije simbolično odprl pričetek del za viadukt Moste na odseku ceste Hrušica — Vrba. Ta odsek je del transjugoslovanske avtoceste od Karavank do Gevgelije. Ta cestna smer je hrbtenica cestnega omrežja Jugoslavije in povezuje severozahodno Evropo z Jugoslavijo, Balkanom in Bljznim Vzhodom.

Najpomembnejši objekt na odseku avtoceste od Hrušice do Vrbe je viadukt Moste. Objekt premošča dolino Save približno dvesto metrov pod pregrado hidroelektrarne Moste. Zgrajen bo za štiri vozne pasove, s srednjim ločilnim pasom. Vzdrževalni hodnik bo od cestišča ločen z betonsko varnostno ograjo. Širina mostu je 21 metrov, dolžina pa skupaj s prehodnima ploščama 452 metrov. Krajni oporniki bodo običajni, vmesni stebri pa bodo dvojni, predvsem zaradi postopka in stabilnosti pri izgradnji. Med osmi vmesnih podpor bo razpon 132 metrov, kar je sedaj v Sloveniji največji razpon za prednapete betonske mostove. Višina vozišča nad Savo je okrog 70 metrov. Tako visok je viadukt Peračica. Most naj bi bil zgrajen v enem letu.

Z gradnjo avtoceste Hrušica — Vrba so torej začeli tudi na žirovniški strani. Denarja, so rekli, je dovolj, volje in znanja tudi, torej je treba le še zavihati rokave in resno poprijeti. In prihodnost bo prišla tudi v jeseniško dolino.

Lilijana Kos

Pa se jih bomo le znebili (sisov namreč)

No, ne še čisto, saj pravno formalno še niso ukinjeni, le začasno ne bodo delali. No, šalo na stran.

Z ustavnim zakonom se začasno prenašajo pristojnosti sis-ov na izvršne svete občin oziroma republike. Ko bodo posamezni področni izvedbeni zakoni usklajeni z določili spremenjene slovenske ustave, bo tudi jasno, ali bo kakšen SIS še ostal, kako bo s skladi itd.

V Sloveniji se mrzlično pripravljajo na prenos opravil na izvršne svete in tudi v jeseniški občini so se lotili te naloge. Najprej bodo analizirali obstoječe stanje ter na tej podlagi predlagali možno organiziranost občinske uprave, vključno s prevzetimi službami SIS.

Iz republike vsakih nekaj dni o tem prihaja novo gradivo, ki odgovarja na številna odprta vprašanja in jih tudi poraja.

Osnovni cilj, ki ga je potrebno pri tem zasledovati, je, da temeljna dejavnost, tako na področju družbenih dejavnosti kot materialne proizvodnje, ne sme zastati.

Odgovornosti, ki jih prevzemajo izvršni sveti, so zelo velike, velike bodo tudi pristojnosti. Če v tem vmesnem prehodnem obdobju ne bo doseženo maksimalno sodelovanje tako strokovnih služb sis-ov v občini in regiji kot izvršnih svetov, bomo seveda ostali na pol poti. Kajti vse to je le korak k celovitejši preobrazbi državne uprave v javno upravo, ki mora biti usposobljena, strokovna ter tako pripravljena prevzeti širok splet nalog, ki zadevajo življenje v nekem okolju.

Sedaj bo opravljen le del nalog, ostale bodo po sprejemu zakona o organizaciji in delovnem področju republikah upravnih organov in republikah organizacij, ki mora biti sprejet do konca marca 1990. Tedaj naj bi tudi temeljito preverili vse kadre, ki bodo tedaj v državni upravi, tako »stare« delavce upravnih organov, delavce strokovnih služb sis-ov in krajevnih skup-

nosti. Tedaj naj bi bili vsi delavci na novo razporejeni. Do tedaj pa bo potrebno opraviti še vrsto vsebinskih nalog, se pripraviti (plani, sredstva) na leto 1990, novo plansko obdobje (1991-95). Pred koncem leta, v decembru, se bodo sestale tudi skupščine SIS. Na teh sejah bodo imenovali člane odborov, ki bodo v prehodnem obdobju v pomoč izvršnim svetom pri izvajanju prevzetih nalog na področju družbenih dejavnosti in materialne proizvodnje; nalog, s katerimi se sedaj izvršni sveti podrobneje niso ukvarjali. To bo vplivalo tudi na povečan obseg dela v izvršnem svetu.

Vse to se bo dogajalo v času, ko sedanjí sistem ukinjamo, novega pa še ni; torej iščemo novo obliko dela v prehodnem obdobju, se pripravljamo na novo plansko obdobje, pred vrati so volitve. Nalog več kot preveč, časa pa malo.

R.

Bla, bla

Ambient je lepa tujka za okolje. To je tudi napis na bivši Tancarjevi gostilni na Jesenicah, katere se spominjajo starejši Jesenčani. V spodnjem delu stavbe je Gorenjka, letalsko-turistična delovna organizacija z Jesenic, pred kratkim preuredila prostore.

Očitno bo tam nastalo nekaj novega — bo to restavracija ali kaj drugega, pa bomo videli. In tudi, ali bo to še del Gorenjke dejavnosti ali pa bo kaj drugega?

Bo to prevladujoč recept za jeseniško gospodarstvo v težavah?

Obnovljena kolona za pridobivanje kisika — tehnični spomenik

V četrtek, 26. oktobra, je bila v Trebežu krajša slovesnost, ko so »odprli« oziroma izročili namenu, kot del tehnične dediščine, obnovljeno kolono za proizvodnjo kisika, takšno, kakršno so še precej časa po vojni dajale kisik za potrebe železarne. Naprava, ki stoji na dvorišču pred polnilnico plina v Trebežu, sicer ne more proizvajati kisika, je tehnični spomenik, obnovljen takorekore do najmanjših podrobnosti, vendar z nekaj manjkajočimi deli, kar pa niti ni tako pomembno. Tehnično dediščino predstavlja predvsem z vidika inovativnosti in ustvarjalnosti delavcev naše železarne, v tem primeru energetikov, v prvih poveljnih letih.

Slovesnosti so prisostvovali mnogi nekdanji delavci Železarne, predvsem energetiki, katerih delo je bilo na kakršenkoli način povezano z delovanjem kolon za pridobivanje kisika. V pozdravnem nagovoru ob otvoritvi tega tehničnega spomenika je Franc Brelih, direktor TOZD Tehnične dejavnosti, poudaril, da je naprava, kakršna je postavljena na tem mestu, predvsem sad lastne pameti. V Železarni so v preteklosti sledili tehnološkemu napredku v svetu, rezultat tega pa so tudi tovrstne naprave. Orisal je zgodovino obrata Energetika, ki sega v obdobje le kakšno desetletje za tem, ko so v začetku stoletja odkrili postopek za pridobivanje kisika iz zraka, s čimer je bila dana možnost za njegovo uporabo v industriji.

O tem, kako je prišlo do obnove in postavitve te naprave in kakšen pomen ima ohranjanje tehnične dediščine za Železarno, smo se pogovarjali s Tonetom Konobljem, kustosem Tehničnega muzeja Železarne, ki nam je dejal: »Ko smo v skladišču na Blejski Dobravi našli dele kisikove kolone, smo takoj ugotovili, da gre za pomembno napravo. O tem, smo na kratko pisali tudi v Železarnju. Zlatko Novak iz kisikarne je potem predlagal, da bi napravo obnovili in akcija, v kateri so poleg predlagatelja, ki je ves čas deloval kot organizator in koordinator poteka akcije, sodelovali še Marjan Jelovčan, Zvone Hrastar in Jano Vovk iz Vodovoda Jesenice, Franc Bassanese, Viktor Smolej ter še mnogi drugi, je hitro stekla. Moram povedati, da smo povsod,

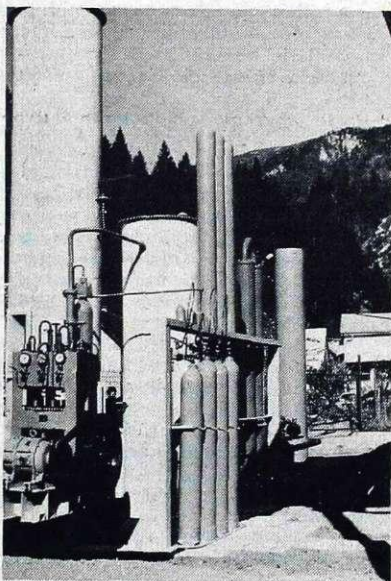
kamor smo se obrnili za pomoč, našli na veliko razumevanje.

Kompletiranje naprave je bilo precej težavno. Najprej smo našli kompresor, del lužnih stolpov in še nekaj manjših delov, medtem ko je bilo vse ostalo uničeno. K sreči smo našli večino manjkajočih delov drugje v Železarni, tako da je kolona, razen plinolova in nekaterih manjših delov, v celoti rekonstruirana in sedaj nazorno kaže celotni postopek pridobivanja kisika.

Pri sami postavitvi naprave smo našli na nekaj tehničnih problemov. Vprašali se namreč, kako postaviti opisano napravo kot tehnični spomenik. Najprimernejši način je, da naprava deluje. Tudi njena življenjska doba je tako najdaljša. Ko napravo ustaviš, je to pravzaprav njena tehnološka smrt; iz človeku potrebnega stroja se naenkrat spremeni v kup starega železa.

Vprašati se tudi moramo, kdaj je neka naprava samo industrijska ostalina in kdaj gre za tehnično dediščino. Upoštevati moramo določena merila, s pomočjo katerih pravzaprav določimo, kaj je tehnična dediščina. Ta merila so denimo: tehnični dosežek, ki ga je naprava predstavljala; starost naprave; pomembnost naprave za določeno obdobje; v našem primeru pa vloga ustvarjalnosti oziroma inovativnosti ljudi, ki so napravo izdelali ali usposobili za proizvodnjo.

Postavitev te naprave kot tehničnega spomenika je tudi priložnost, da opozorimo na potrebo po ohranjanju tehnične dediščine. V Železarni imamo še vrsto naprav, ki so z vidika tehnične



Obnovljena kisikova kolona (foto: Mira Kolenik)

dediščine zelo pomembne in bi jih kazalo na vsak način ohraniti. Mednje sodijo Peltonove turbine, ozkotirne lokomotive, martinova peč in spomeniški kompleks Stara Sava. Z obvarovanjem teh objektov pred propadom bi Železarna ustrezno rešila dolg do svoje preteklosti.

Prva kisikova kolona za utekočinjenje kisika iz zraka s pranjem in z 99 % čistostjo je bila narejena 1913. leta v Nemčiji. Napravo so uporabili za dotok kisika v plavž. V jeseniški železarni pa so prvo tako napravo montirali okoli leta 1930. Kisik so uporabljali za varjenje cevi v takratni cevarni.

In zakaj je taka kisikova kolona kot tehnična dediščina za Železarno tako pomembna?

»Sredi največjega dela pa je 13. decembra 1948 eksplodirala kisikova kolona, ki je proizvajala 34 kub. m kisika na uro. V tem kritičnem letu za delo v železarni je bil to hud udarec in velika ovira. Ob eksploziji so domači monterji prvič videli vso komplicirano notranjost kisikove kolone, v kateri je bilo stotine sestavnih delov... Zato je skupina delavcev, v kateri so bili Stefan Brelih, Matevž Repinc, Ivan Bevc in Ivan Mohorič, sklenila, da pod vodstvom obratovodja Alojza Mraka sami obnovijo kolono. Potrebno je bilo veliko študija in truda, da so iz stotin razbitih delcev rekonstruirali spodnji del kolone. Celih 25 dni so nepretrgoma noč in dan delali... Požrtvovalna skupina delavcev je prihranila podjetju več kot 50 milijonov dinarjev, za katere bi se bila proizvodnja zmanjšala, če bi bila Železarna trpela pomanjkanje kisika. Ta uspeh je opogumil skupino, da so sklenili, da bodo pričeli sami izdelovati kolono za pridobivanje kisika...« (I. Mohorič: Dva tisoč let železarstva na Jurenskem).

Vinko Zorman, ki je bil pri tem projektu zadolžen za izdelavo tehnične dokumentacije, nam je povedal: »Po obnovi so kisikove kolone brezhibno delovale in ker je bila poraba kisika vedno večja, smo začeli razmišljati o izdelavi novih. Sprva smo izdelovali kolone brez kompresorjev, s tem, da smo uporabljali kompresorje iz reparacije. Teh ni bilo dovolj na zalogi, zato smo začeli razmišljati tudi o izdelavi kompresorja.

Odločiti smo se morali tudi med izdelavo visokotlačnih (200 atm.) in srednje tlačnih naprav (45 atm.). Ker si nismo upali izdelati ekspanzijskega stroja za srednjetačno napravo, smo se odločili za visokotlačne naprave. Želeli smo izdelovati večje naprave, zato smo za enoto vzeli dvojno zmogljivost prejšnje naprave, torej s proizvodnjo 70 kub. m kisika na uro. Narediti smo morali popolnoma nove načrte za visokotlačni kompresor in za napravo. Oboje je bilo

potem v celoti izdelano v mehanični delavnici. Ohišje kompresorja so vili v kovinolitarni, v strojni delavnici pa so ga dokončno obdelali ter opremili z ventili in vsemi ostalimi potrebnimi deli. Tehnološko je bilo izjemno zahtevno delo, zlasti za livarje. Izredno prizadevnost so pokazali tudi kleparji, ki so pri svojem delu morali uvesti popolnoma novo tehnologijo za izdelavo rektifikatorjev in kondenzatorja. Naprava je bila leta 1954 dokončana in preizkušena. Po uspešnem zagonu so vse stare naprave z zmogljivostjo 34 kub. m na uro postopoma nadomestili s temi novimi, ki so imele dvojno zmogljivost, stare pa so se prodajale po vsej Jugoslaviji. Skupaj z novimi je bilo izdelanih 28 kisikovih kolon.

Novi kompresor je dobil ime Markot. Pri Markotu se je reklo gostilni na Stari Savi, ki je že dolgo ni več, kjer pa je bil doma konstruktor kompresorja inž. Franc Vilman. Dare Bradajška

Tehniška dediščina — bogastvo ali breme? (46)

Literatura, časniki in časopisi, arhivi (1)



V železarni je z leti nastalo nekaj knjižnih fondov, ki so prerasli v prave strokovne knjižnice. Najpomembnejši fond je gotovo tisti, ki ga hrani in dopolnjuje strokovna knjižnica železarne, vzporedno pa je nastal tudi zanimiv fond v Tehničnem muzeju, ki po aktualnosti in obsegu zaostaja za prvim, za proučevanje zgodovine železarstva pa je skoraj nenadomestljiv. Tu ne mislim samo na objavljene študije in knjige, ki so izšle in še izhajajo v založbah, ampak tudi na interno pisno gradivo, ki je še vedno v rokopisih, in arhive, torej neobjavljeno in seveda malo znano.

Najpomembnejši dokument, ki sega v leto 1381, je rudarski red grofov Ortenburžanov, ki je kot pravni tekst ure-

jal odnose med rudarji, talilci železove rude, kovači, oglarji in delavci na področju Planine pod Golico. Ulrik Celjski je leta 1452 na prošnjo jeseniških rudarjev potrdil te pravice. Vse do sredine 16. stoletja je ortenburški rudarski red edini pisani dokument, ki govori o rudarjenju in topilništvu na Jesenicah. (Janez Kopač: Rudarska in metalurška tehnologija v srednjem veku ter odnosi, ki jih ureja jeseniški rudarski red iz leta 1381; Jeklo in ljudje V.). V prepisu, ki je bil overovljen 7. marca 1494, se je dokument ohranil v Kreisarchivu v Münchnu in v Arhivu dvorne komore na Dunaju. Tehniški muzej hrani mikrofilm skupaj s prevodom dr. Pavleta Blaznika.

Kljub temu, da je bila listina izdana kot rudarski red za rudnike in fužine na Planini, je verjetno red veljal tudi za druge ortenburške posesti na Kranjskem in Koroškem, kar daje dokumentu še večji pomen. Rudarski red je bil veljaven vse do Maksimilijanovega splošnega rudarskega reda leta 1517.

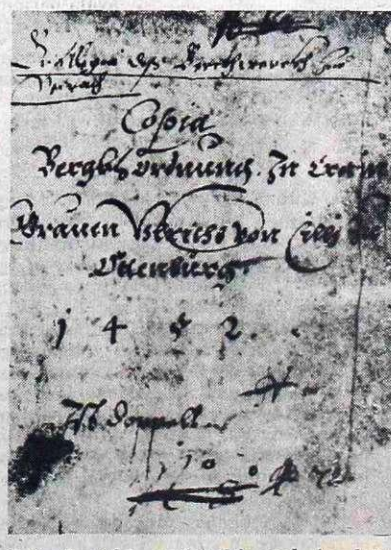
Zaradi izredne pomembnosti ga bomo v nadaljevanjih v celoti predstavili v prevodu.

(se nadaljuje)

Tone Konobelj



V instalcijski delavnici pri obnovi kolone: Štefan Brelih, strojnik v kisikarni; Alojz Mrak, delovodja; Ivan Bevc in Ivan Mohorič, kleparja. Od vseh je še živ le Ivan Mohorič



Ortenburški rudarski red iz leta 1381. Kopijo je leta 1452 potrdil Ulrik Celjski (fotoarhiv Tehniškega muzeja)

Deveti medklubski bienale Človek in jeklo 89

Bienale je posvečen šestdesetletnici mesta Jesenice, stopetdesetletnici fotografije in stoletnici prvega slovenskega foto kluba. Skupaj z Zvezo kulturnih organizacij Jesenice prireja foto klub Andrej Prešern deveto medklubsko razstavo Človek in jeklo 89. Razstave prirejamo za občinstvo, ne za sebe, zato vas pričakujemo.

Žirija v sestavi Vlastja Simončič — mojster fotografije EFIAP, prof. Marija Perat in Ivan Pipan — fotoamater 1. kategorije je sprejela v oceno dvestosedemdesetdeset fotografij štiriinpetdesetih avtorjev iz osemindvajsetih jugoslovanskih foto klubov. Podelila je naslednja priznanja: prva kolekcija — zlata plaketa: Simon Tanšek (za fotografije Cevi 1-2-3-4) iz foto kluba Hrastnik. Druga kolekcija — srebrna plaketa: Virgilio Giuricin (za fotografije Sadržan 1 — 4) iz foto kluba Rovinj. Tretja kolekcija — bronasta plaketa je pripadla Miroslavu Periču (za fotografije Bušenje 1 — 4) iz foto kluba Zrenjanin. Prvo diplomu za kolekcijo je prejel Franc Kolman iz foto kluba A. Prešern Jesenice za fotografije 3x30 m -1 do 3 x 30 m -4. Drugo diplomu je prejel Drago Slav Ilić (za fotografije Lepota metala 1 do 4) iz foto kluba Hajduk Veljko Negotin. Tretjo diplomu je prejel Andrej Malenšek za fotografije Za rekreacijo 1 — 4 iz foto kluba A. Prešern.

Za posamezne fotografije je žirija podelila prvo nagrado — zlata plaketa Sandiju Novaku (za fotografijo Trenutek) iz foto kluba A. Prešern Jesenice. Drugo nagrado — srebrno plaketo je

prejel Vladimir Pečkovski iz foto kluba Borovo za fotografijo Prelazak. Tretje mesto — bronasto plaketo je prejel Zoran Džukić (za fotografijo Preko mosta) iz foto kluba Bosna Dobo. Prva diploma za posamezno fotografijo je pripadla Laszlu Toth iz foto kluba Branko Bajić Novi Sad. Drugo diplomu je prejel Adi Fink iz foto kluba A. Prešern Jesenice. Tretjo diplomu je prejel Predrag Milojković iz foto kluba Vinokovi.

Žirija je tako izbrala triindvajset avtorjev iz triindvajsetih foto klubov ter skupaj sedemdeset fotografij. S tem je deveta foto razstava Človek in jeklo 89 pridobila vsejugoslovanski pomen in je po oceni drugega ranga.

Izbor predstavlja prerez trenutno najboljših del jugoslovanskih avtorjev. Na fotografiji je v ospredju človek. Zadovoljni smo, da so se avtorji odzvali v tolikšnem številu in s tem prispevali h kvaliteti razstave.

Veliko fotografij dokazuje nov napredek izpred dveh let. Fotografiji se navezadnje odpira pot v likovne salone, toda vsa dela niso bila tehnično zrela.

Prvonagrajeni Simon Tanšek je izjemno prodoren v svoji kolekciji. Preprosta, pa vendar tako prodorna kolekcija, ki je zaslužila prvo nagrado. V barvni kolekciji Virgilio Giuricin predstavlja enkratno barvno upodobitev v tehniki barvne grafike. Zanimiv poskus in uspeh. Miroslav Perić predstavlja svojo uspešno kolekcijo. Franc Kolman ima tehnično in umetniško brezhibno izdelane fotografije.

Sandi Novak, član FK A. Prešern Jesenice, se je uspešno zavihtel najvišje, z uspešno fotografijo Trenutek. Uspeh ni slučajen, saj je avtor izjemno produktiven in mnogo razstavlja na domačih razstavah. Njegova grafika deluje dinamično, prodorno in dosega visok umetniški nivo.

Pri posameznih nagrajenih fotografijah izstopajo Vladimir Pečkovski, Zoran Džukić, Virgilio Giuricin, Perić, Toth, Fink in Milojković. To so rutinirani fotoamaterji, ki jim kompozicija in tehnika ne delata težav. Vsi so že sodelovali na razstavah doma in na tujem.

Visoka moč izpovedi, sporočilnost in izvirnost so glavno orožje za doseganje najvišjih mest.

Otvoritev letošnje razstave bo 10. novembra ob 18. uri v likovnem salonu Dolik s krajšim koncertom moškega pevskega zbora Vintgar Blejska Dobrava.

Slavko Tarman

Pet mladih gorenjskih slikarjev razstavlja v Šivčevi hiši

V Šivčevi hiši v Radovljici razstavlja slikarji, udeleženci letošnje tridnevne slikarske kolonije, ki so jo organizirali Muzeji radovljanske občine. S prireditvijo naj bi se vključili v Linhartovo praznovanje, saj so se udeleženci kljub prosti izbiri lahko odločili za likovno temo, ki se tako ali drugače veže na Linhart.

Na razstavi se predstavljajo Martin Avenik (1962), akad. slikar iz Ljubljane, Črtomir Frelih (1959), akad. grafik in asistent za grafiko na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani iz Nomenja v Bohinju, Brigita Požegar — Mulej (1955), akad. slikarka in diplomirana komparativistka iz Radovljice, Nataša Pičman (1963), akad. slikarka iz Kranja in Zdenka Žido (1959), akad. slikarka iz Nemškega Rovta v Bohinju.

Črtomir Frelih je napravil tematski sliko z ironičnim podtonom z naslovom Ta veseli dan ali giljotina se ženi. Z njima je opozoril na sočasnost francoske revolucije z Županovo Mičko, ki se tako pokaže provincialno zakasnela za dogajanjem v svetu, medtem ko giljotino lahko razumemo zgodovinsko in politično aktualno. Izrazita je slikarska tehnika v oljni pasti na papir in kultivirano likovno združevanje širokih barv-

nih potez in grafičnih elementov slike, ki nekako pristaja na meji med sliko in scenografijo in na meji med predmetno in abstraktno umetnostjo.

Brigita Požegar — Mulej je v novi okolici našla izziv za svojo sočno zeleno krajino, ki razkrivajo slikarkino zavestno iskanje trdnih korenin in slikarski tradiciji. V ponavljanju konkretnih pogledov na ozke izseke iz krajine ustvarja v metjejsko izbranim filigranskem rokopisu portrete krajin v oljni tehniki. Zapisana slikarstvu predvsem kot ustvarjanju prostora, je enako prepričljiva, kadar slika gosto zraščeno drevje, skozi katerega komaj proseva svetloba, široko gozdno jaso ali pot ali v zelenje skrito vodo. V najnovejših slikah v krajino diskretno vključuje figuro, pri čemer se oba elementa medsebojno organsko povezuje in v ustvarjanju razpoloženja v sliki podpira.

Nataša Pičman je za razstavo prispevala originalne litografije, ki so nastale med njenim sedanjim podiplomskim študijem v Parizu. Grafike je povezala z Linhartovimi pesmimi in tako poudarila njihovo ilustrativnost. V njih je čutiti nemir in notranja psihična nasprotja mlade ženske, ki išče odgovor na osnovna vprašanja ljubezni in življenja.

Martinu Aveniku je prepričljiv vzornik slikar Pablo Picasso, čeprav je pri tej njegovi usmeritvi opaziti odmik v neko naivno obarvano smer. Zanimata ga figura in krajina in oboje združuje v velikih oljnih platnih. Trdota potez in skopa barvna skala ustvarjata poleg posebne perspektive njegov specifični likovni izraz in vnašata v sliko izrazito razpoloženjskost.

Zdenka Žido se predstavlja s dvema velikima platnoma, ki sta na meji abstrakcije. Zabrana barvna skala rumenozelenih tonov in likovno premišljeno razmeščene barvne ploskve ter »skrivanje« resnične krajine kakor za »kulisami«, nam predstavlja zadržano osebo, ki kljub vzorom učiteljev in kljub lastni plahosti išče samosvojo slikarsko pot.

Slikarska kolonija, ki ji je v prvih septembrskih dneh ponagajalo vreme, je dala morda manjši rezultat od pričakovanega, je pa zato razstava zanimiva prireditelj petih mladih slikarjev z Gorenjske, med katerimi nekateri še nadaljujejo šolanje na podiplomskem študiju.

Maruša Avguštin

V Radovljici se pripravljajo na proslavo Linhartovih jubilejev

V radovljiški občini se že celo leto pripravljajo na proslave v počastitev jubilejev prvega slovenskega dramatika, zgodovinarja in prosvetitelja Antona Tomaza Linhart, ki je bil rojen v Radovljici 1756, umrl pa v starosti 39 let leta 1795. V ta namen so s sklepom Kulturne skupnosti Radovljica in Skupščine občine Radovljica že imenovali organizacijski in častni odbor.

Zasnovali so tudi programske cilje praznovanj, ki bodo v Radovljici in po Sloveniji, s katerimi bodo zaznamovali dvestoletnice z raznimi prireditvami in akcijami. Nekatere bodo enkratne, nekatere ponavljajoče vsako leto. Za slednje računajo, da bodo postale trajni sestavni del kulturnega življenja in ustvarjalnosti mesta in občine Radovljica. Čeprav bo vrhunec praznovanj v letu 1995, ob 200-letnici smrti velikega radovljiškega rojaka, bodo številne prireditve organizirali že prej.

Letos, ko mineva 200 let od prve uprizoritve Linhartove komedije Županova Micka, bodo pripravili festival uprizoritev te igre v sodelovanju ZKO Radovljica in Združenjem slovenskih gledališč v raznih krajih Slovenije; osrednja predstava naj bi bila decembra v Festivalni dvorani na Bledu.

Predvidevajo, da bo v decembru na prostem in v galeriji Šivčeve hiše v Radovljici razstavljala svoja dela blejska umetnica Melita Vovk, v matični knjižnici v Radovljici bodo izročili namenu male dvorane in prodajno razstavo. Likovna razstava bo tudi v osnovni šoli A.T.Linhart v radovljici, hkrati pa bo tudi otvoritev atrija v radovljiški graščini. Osrednja vsakoletna Linhartova proslava s podelitvijo Linhartovih pla-

ket bo 8. decembra, ko bo dejanski začetek letošnjih praznovanj.

V programskih načrtih proslave Linhartovih jubilejev predvidevajo do leta 1995 tudi številne kulturne akcije, med drugim razstavo o dosedanjih uprizoritvah Linhartovih del, razstavo slovenskih scenografov in kostimografov, strokovna posvetovanja, posvečena Linhartu kot dramatik, zgodovinarju in organizatorju šolstva. Njegovim jubilejem bodo prilagodili program akademije za staro glasbo, festivala Radovljica in Bled Antiqua. Razpisali bodo natečaj za izvirno slovensko komedijo, izdali bodo radovljiški Zbornik in odprli prenovljene prostore knjižnice A.T.Linhart v Radovljici s čitalnico in malim odrom.

V programskih usmeritvah, ki jih je sprejel organizacijski odbor, je še veliko drugih prireditev in akcij, ki jih bodo v sodelovanju z vsemi kulturnimi institucijami v občini in ob pomoči osrednjih slovenskih kulturnih organizacij in ustanov izpeljali do leta 1995. V ta namen bodo vključili programe nekaterih SIS, tržne aktivnosti in zainteresirane delovne organizacije ter podjetja, ki bi želela prevzeti sponzorstvo za posamezne prireditve.

JR

V Radovljici bodo volili novega predsednika OK SZDL

Ker sedanji predsednik OK SZDL Radovljica Tone Toman z novim letom odhaja v pokoj, so v občini že opravili postopke evidentiranja možnih kandidatov za novega predsednika.

Do 30. septembra so evidentirali osem možnih kandidatov, na seji Predsedstva OK SZDL, 16. oktobra, pa so določili končni osnutek kandidatne liste, potem ko so odstopili od kandidature Marija Koman iz Lesc ter Janez Konc in dr. Borut Rus z Bleda.

Predsedstvo OK SZDL Radovljica je osnutek liste že razposlalo vsem kra-

jevnim organizacijam SZDL in drugim DPO v občini. Na listi so možni kandidati: Jože Dežman iz Lesc, diplomirani zgodovinar, Brane Grohar z Bleda, programer — strokovni delavec na OK SZDL, Anton Kapus iz Kamne Gorice, varnostni inženir iz Save Kranj, Andrej Kokot iz Radovljice, diplomirani novinar, zaposlen v Mladinskem izobraževalnem centru Bohinje, ter Majda Odar iz Radovljice, diplomirana sociologinja, sekretarka zbora združenega dela občinske skupščine Radovljica.

JR

Tradicionalna skupinska razstava dolikovcev v Trbovljah

Slikarji, člani likovnega kluba DOLIK pri DPD Svoboda Tone Čufar Jesenice, so v okviru dogovorjenega sodelovanja s pobrateno občino Trbovlje v zadnjih štirinajstih dneh skupinsko razstavili svoja dela v galeriji delavskega doma v Trbovljah. Ob otvoritvi je imel krajši koncert pevski zbor Zarja, razstavo pa je s priložnostnim govorom o sodelovanju med pobratenima občinama odprl predsednik Skupščine občine Trbovlje.

Foto klub Jesenice obvešča

da so premaknili začetek klubskih sestankov za pol ure naprej. Tako se sestanki začnejo ob 17. uri vsakih 14 dni v razstavnem salonu DOLIK.

Na teh sestankih dobite obvestila o fotoražstavah, se včlanite v fotoklub, lahko pa dobite navodila o rokovanju s fotoaparatom. Sprejemamo tudi črno-bele in barvne filme na razvijanje.

Prvi sestanek z novim začetkom bo 21. novembra, ko bomo gledali diapozitive, ki so prispeli na interni razpis z naslovom Posnetki z dopusta. Posnetke z dopusta lahko prinesete tudi na sestanek.

Spominska svečanost ob dnevu mrtvih na Jesenicah

Tudi letos so na Jesenicah počastili spomin na padle borce NOV, talce, tiste, ki so jim ugasnila življenja v koncentracijskih taboriščih, in vse tiste, ki so darovali svoja življenja za našo svobodo in lepšo prihodnost.

V organizaciji Občinskega odbora ZZB NOV Jesenice in družbenopolitičnih organizacij krajevnih skupnosti Plavž je bila v torek, 31. oktobra, na grobišču padlih borcev v Spominskem parku na Plavžu osrednja spominska svečanost ob dnevu mrtvih. Ob 18. uri se je ob grobišču padlih borcev v lepem in toplem vremenu zbralo veliko Jeseničanov, ki so se prišli pokloniti padlim borcem in se zahvaliti za njihove žrtve, ki so jih vgradili v našo domovino in svobodo. Poleg svojcev padlih borcev so spominski svečanosti prisostvovali preživeli borci NOV, veliko prijateljev, znancev in mladih. To je bilo še eno srečanje živih s padlimi partizani.

V kulturnem programu komemoracije so sodelovali: mladinski pevski zbor OŠ Tone Čufar Jesenice pod vodstvom Marije Reichman, Pihalni orkester jeseniških železarjev pod vodstvom Ivana Knifca in recitatorska skupina OŠ Tone Čufar Jesenice: Aleš Sladič, Denis Hasanagić, Tadej Roman in Uroš Seljak. Svečanost so povečali še praporščaki s prapori in oddelek JLA.

Letos je spominska svečanost z nekoliko spremenjenim scenarijem dobi-

la novo obliko. Ob grobišču padlih borcev, ki je bilo okrašeno s številnimi svečami, cvetjem in venci družbenopolitičnih organizacij Jesenice, je imela spominski govor podpredsednica Skupščine občine Jesenice Albina Seršen. S toplimi besedami, polnimi čustev do padlih junakov, je Albina Seršen prisotne popeljala v razmišljanje o mladih, pogumnih, najboljših med najboljšimi borci, ki so mlada življenja skupaj z njihovimi ideali položili v temelje naše socialistične skupnosti. Ob ognjenih plamenčkih, cvetovih vrtnic, krizantem in drugega cvetja, je na spominski svečanosti prvič zadonela tudi nova slovenska himna, Prešernova Zdravljica. Zapel jo je mladinski pevski zbor OŠ Tone Čufar Jesenice, pod vodstvom Marije Reichman. Sledila je žalostinka, ki jo je v slogu koncertne izvedbe zaigrali godbeniki jeseniških železarjev, pod vodstvom Ivana Knifca. Recitatorska skupina OŠ Tone Čufar Jesenice je z vmesnimi recitacijami zaokroževala kulturni del komemorativnega programa, ki je prisotne zadrževal v mislih, ko so bili njihovi svojci, prijatelji in tovariši še med njimi... Ob

zaključku svečanosti pa je oddelek JLA spomin na padle borce počastil s salvami.

Spominska svečanost se je nadaljevala ob obeležju padlim vojakom v prvi svetovni vojni; tudi to je bilo okrašeno s številnimi svečami, cvetjem in venci. Ob žalostinkah pihalnega orkestra in praporščakov so se Jeseničani spomnili zgodovinskih dogodkov iz časov 1914 — 1918. Tako se je v Spominskem parku v podnožju mogočne Mežakle končala svečanost v spomin na mrtve.

Spominske svečanosti so bile tudi v drugih krajevnih skupnostih občine Jesenice. Na grobišču padlih borcev in talcev v Parku talcev v krajevni skupnosti Javornik-Koroška Bela in na pokopališču na Blejski Dobravi 1. novembra je sodeloval tudi Pihalni orkester jeseniških železarjev.

Franjo Ropret

Pripis: Ne moremo mimo spodrsrljaja, ki je zmanjšal dober scenarij in program svečanosti. Mladinski pevski zbor je prvič izvedel novo slovensko himno, a je pel brez ozvočenja. Tako je bil ves trud mladih pevcev in zborovodkinje izničen, ker so dobro izvedbo slišali samo tisti, ki so bili v neposredni bližini zbora. Za govor in recitacije je bilo ozvočenje, zakaj ne tudi za zbor?

Litografija Nataše Pičman



Ideja za branje

(Neobvezni predlogi, namenjeni obiskovalcem jeseniške knjižnice in drugim ljubiteljem knjig.)

I.

Novejši literarni tokovi si sledijo ne-kako takole: romantika, realizem, naturalizem, modernistične smeri. Katera naj bi bila naslednja? Bojda postmodernizem. Te teme — kaj je postmodernizem — mi zdaj ne kaže načenjati, lahko pa vam priporočim tipično postmodernistično knjigo — Süskindov roman *Parfum*. Sicer pa bi temu romanu lahko rekli tudi kulturnozgodovinski. Nekje je soroden tistim modernim zgodovinskim delom, ki se ne ukvarjajo toliko z vladarji in bitkami, kolikor s sociologijo nekdanjih dob, torej tudi z vsakdanjim življenjem. Vonjave vsekakor sodijo med teme vsakdanjosti. No, mene osebno je *Parfum* presenetil: ker obravnava morbidno in na videz neprivlačno temo, sem mislil, da ga ne bodo brali. Motil sem se: *Parfum* bo, kot vse kaže, tudi pri nas precej popularen. Zgodba se dogaja v Franciji — še pred revolucijo, torej v 18. stoletju. Če pa bi namesto tega želeli kak drug, na podoben način napisan roman, bi vam svetoval Fowlesovo *Žensko fran-*

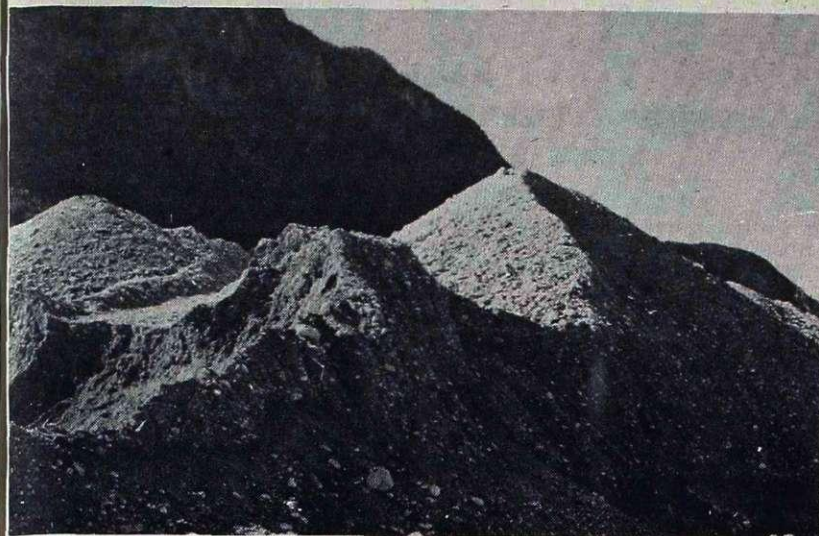
coskega poročnika: z enako ali še večjo studioznostjo, kot je v *Parfumu* opisan francoski parfumarski ceh, je v *Ženski francoskega poročnika* naslikana angleška viktorijanska doba. V obeh primerih ve avtor o svoji snovi dosti več, kot lahko zvmemo iz dosegljive literature.

II.

Če smo že pri zgodovini vsakdanjega življenja: v knjižni zbirki *Studia humanitatis* je izšla knjiga *Strukture vsakdanjega življenja francoskega zgodovinarja F. Braudela*. Avtor se posveča materialni civilizaciji XV.-XVIII. stoletja. Tudi iz knjige angleške zgodovinarice B. Tuchman — v hrvaškem prevodu *Daleko zrcalo* — vzvemo o tem, kako so ljudje živeli pred 600 leti, dosti več kot iz tradicionalno napisanih zgodovinskih del, vseeno pa manj, kot nam povesta preje omenjena romana, vsak v svojem časovnem in tematskem izseku.

O postmodernizmu se lahko podučite iz knjige mladega pesnika A. Debeljaka *Postmoderna sfiga*. Izredno temeljito in zgoščeno napisana razprava — če je mogoče biti temeljit, ko govoriš o stvari, ki se še razvija.

M.H.



Kje je ta slika posneta? (foto: Mira Kolenik)

Zabavna prireditve za člane Društva upokojencev Jesenice

Društvo upokojencev Jesenice vabi svoje članice in člane na zabavno prireditev s plesom v okviru trgovine in martinovanja, ki bo v soboto, 11. novembra, in nedeljo, 12. novembra, ob 16. uri v domu društva na Jesenicah, Pod gozdom št. 13.

Članice in člani društva, udeležite se te zabavne prireditve.

Na osnovi sklepa komisije za delovna razmerja Naravnega zdravilišča Triglav Mojstrana

objavljamo prosta dela in naloge

sobarice 1 KV delavec

Pogoji:

- dve leti delovnih izkušenj,
- znanje slovenskega jezika,
- poskusno delo dva meseca,
- delovno razmerje se sklone za nedoločen čas s polnim delovnim časom,
- delo je enozmerno, in sicer v dopoldanskem času,
- stanovanja ni.

Kandidati naj pismene prijave pošljejo na naslov: Naravno zdravilišče Triglav Mojstrana, Savska c. 2, komisija za delovna razmerja, v roku 15 dni.

Obenem vabimo upokojene delavce, ki so pripravljeni za delo, sklenjeno po pogodbi, in sicer nočni čuvaj, da se zglasijo na razgovor v zdravilišču.

Uspešna kulturna akcija

Kulturno akcijo za delovne kolektive v radovljjski občini že dve desetletji organizirajo občinski sindikalni svet, Kulturna skupnost Radovljica in Zveza kulturnih organizacij Radovljica. Kljub skromnejšim gnotnim možnostim program tudi letos ni bil bistveno okrnjen.

V prvem polletju 1989 so v 15 krajih v občini izvedli 23 različnih kulturnih prireditev. Deset gledaliških predstav kranjskega in jeseniškega gledališča ter domačih dramskih skupin si je ogledalo nad 1.950 obiskovalcev; trem pevskim koncertom v Radovljici, Gorjah in na Bohinjski Beli je prisluhnilo nekaj nad 380 ljubiteljev zborovskega petja. V Radovljici, na Bledu in v Bohinjski Bistrici so predvajali najuspešnejši letošnji jugoslovanski film Dom za obešanje, ki si ga je ogledalo nekaj okoli 300 obiskovalcev. Med najaktivnejšimi zbori je bil oktet LIP Bled, ki se je uveljavil tudi izven občine, razen njega pa že znani kroparski in podnarski zbor.

Tudi letos je bila izredno pestra galejska dejavnost, s posebnim poudar-

kom likovnim dosežkom amaterjev, združenih v likovni sekciji KUD Veriga Lesce. Ta je pripravila razstave v DO Iskra Otoče, v Lescah in v Zasiu. Razstave si je ogledalo 1.020 obiskovalcev.

Komisija za kulturo pri Občinskem svetu Zveze sindikatov Radovljica je na seji 20. oktobra pozitivno ocenila potek kulturne akcije. Predlagala je, da bi v prihodnje obiskovalci predstav izven občine prispevali za prevoz po 15.000 din. Podpisnice družbenega dogovora o kulturni akciji pa naj bi v letu 1989 v DO z do 200 zaposlenimi prispevale po 1.000 din, z nad 200 zaposlenimi pa po 800 din na zaposlenega.

JR

Preklic:

Preklicujem neresnične žaljivke, ki sem jih izrekel 11.10.1989 možu Ane Pintarič, Tomšičeva 102, Jesenice, in se ji zahvaljujem, ker je odstopila od tožbe.

Emil Leskovar

Čufarjevi dnevi 89 s pestrim programom

Jeseničani mesec november že tradicionalno namenijo spominu na delavskega pisatelja in revolucionarja Toneta Čufarja. Lanska prva organizacija Čufarjevih dnevov je očitno imela širok odmev med ljubitelji kulture, zato se je organizacijski odbor pri Kulturni skupnosti Jesenice pod vodstvom Srečka Mlinariča letos še bolj zavzeto lotil dela.

Na sestankih so člani pretehtali nekatere lanskoletne pomanjkljivosti in, kot kaže, se letos obeta še bolj pester

in kvaliteten program. Čufarjevi dnevi se bodo začeli v torek, 14. novembra, z literarnim večerom z izborom tekstov

Toneta Čufarja in koncertom jeseniškega ženskega pevskega zbora. Zatem bodo zanimive gledališke predstave, dve okrogli mizi, dneve pa bodo za-



ključili v soboto, 18. novembra, s svečano podelitvijo Čufarjevih priznanj ter predstavo Gledališča Tone Čufar Jesenice Ribiške zdrahe.

Organizatorji vabijo vse iskrene ljubitelje kulture, da se vseh prireditev v okviru Čufarjevih dnevov udeležijo in s tem še bolj obogatijo kulturno življenje v našem železarskem mestu.

J.R.

Dežurne trgovine

V soboto, 11. novembra, bosta na Jesenicah od 8. do 18. ure odprti trgovini:
DELIKATESA poslovalnica 7, Jesenice, Titova 7, in
DELIKATESA Kašta 4 na Plavžu, Jesenice, Tavčarjeva 4.

Dežurna lekarna

V novembru je za občini Radovljica in Jesenice dežurna lekarna v Radovljici.

Razstavn salon Dolik Jesenice

Od 10. do 22. novembra je v razstavnem salonu DOLIK DPD Svoboda Tone Čufar Jesenice na ogled meddruštvena razstava fotografij na temo Človek in jeklo, ki jo je pripravil Foto klub Andrej Prešern Jesenice.

Salon je odprt vsak dan, razen sobot popoldan in nedelj, od 9. do 12. ure in od 16. do 19. ure.

Bi radi spekli več vrst kruha?

Tečaj se začne 15. novembra ob 17.15 v kuhinji Osnovne šole Prežihov Voranc Jesenice. Tečaj bo še v četrtek zvečer. Prijave na Delavsko univerzo po 81-072.

Delavska univerza vabi k sodelovanju angliste in germaniste. Informacije po 81-072.

Obvestilo

Komunalno podjetje Kovinar Jesenice, TOZD Komunalne službe, obvešča krajevne skupnosti Žirovnica, da se bodo mrliske vežice na Breznici pričele uporabljati 10. novembra 1989. V skladu z Zakonom o pokopališki in pogrebni dejavnosti ter urejanjem pokopališč je uporaba mrliskih vežic obvezna.

Diskont Podmežakla obvešča

potrošnike, da so izžrebane številke v nagradni akciji za oktober naslednje:
1. 473
2. 500
3. 306

Kaj bomo gledali v kinu

KINO ŽELEZAR

10. novembra, amer. barv. akcij. komedija DVOJČKA ob 18. in 20. uri.
11. novembra, amer. barv. akcij. komedija DVOJČKA ob 17. in 19. uri.
Ob 21. uri premiera angl. vojne drame UPANJE IN SLAVA.

12. novembra, amer. akcij. komedija DVOJČKA ob 17. in 19. uri.
Ob 21. uri amer. trda erotika ZVEZDA PORNO FILMA. Mladini do 18. leta ne dovolimo ogleda filma!

13. novembra, amer. barv. thriller film DETEKTIV IN DAMA ob 18. in 20. uri.

14. novembra, amer. barv. krim. film SILA MOČI ob 18. uri.
Ob 20. uri amer. barv. thriller film DETEKTIV IN DAMA.

15. novembra, amer. barv. thriller film ROBOCOP ob 18. uri.
Ob 20. uri filmsko gledališče: angl. vojna drama UPANJE IN SLAVA.

16. novembra, amer. barv. komedija POLICAJ IZ BEVERLY HILLSA II ob 18. uri.
Ob 20. uri predpremiere amer. barv. trde erotike LJUBEZENSKI STROJ. Mladini do 18. leta ne dovolimo ogleda filma!

KINO KRANJSKA GORA

10. novembra, amer. fant. komedija HARRY IN HENDERSONOVI (VESOLJČEK) ob 18. in 20. uri.

KINO DOVJE

12. novembra, amer. akcij. film PREDATOR ob 19. uri.

radio triglav jesenice

89,8 Mhz — slišnost: Jesenice
96,7 Mhz — slišnost: Bohinj
96,8 Mhz — slišnost: Gornjesavska dolina
96,0 Mhz in 87,7 Mhz — slišnost: Radovljica, Kranj, Domžale, Kamnik in Bežigrad

Petek, 10. november:

16.00 — Pričetek programa; 16.05 — Pregled kulturnih in športnih dogodkov ob koncu tedna; 16.30 — Domače novice; 17.00 — Kamen spotike: Onesnaževanje okolice vrtca v Zg. Gorjah; 17.45 — Obvestila; 18.00 — Čestitke poslušalcev in EP; 18.40 — Povabljeni ste; 18.55 — Zaključek programa.

Sobota, 11. november:

14.00 — Sobotna povabila — vmes novice; 15.30 — Dogodki in odmevi — prenos skupnega programa slovenskih radijskih postaj; 16.00 — Obvestila; 16.30 — Domače novice; 16.45 — Moja je lepša kot tvoja, zabavno glasbena oddaja z lestvico narodno-zabavne glasbe; 17.45 — Obvestila; 18.00 — Čestitke poslušalcev in EP; 18.55 — Zaključek programa

Nedelja, 12. november:

11.00 — Koledar pomembnejših dogodkov iz preteklosti; 11.30 — Obvestila; 12.00 — Nedeljsko popoldne — vmes čestitke poslušalcev.

Ponedeljek, 13. november:

16.00 — Obvestila; 16.30 — Domače novice; 17.00 — Aktualno; 17.45 — Obvestila; 18.00 — Čestitke poslušalcev in EP; 18.15 — Športni pregled; 18.35 — Minute za resno glasbo; 18.55 — Pregled dogodkov jutrišnjega dne in zaključek programa

Torek, 14. november:

16.00 — Obvestila; 16.30 — Domače novice; 17.00 — Rekli so; 18.00 — Čestitke poslušalcev in EP; 18.40 — Zanimivosti iz zabavne glasbe; 18.55 — Pregled dogodkov jutrišnjega dne in zaključek programa

Sreda, 15. november:

16.00 — Obvestila; 16.30 — Domače novice; 17.00 — Aktualno; 18.00 — Čestitke poslušalcev in EP; 18.35 — Novice iz narodnozabavne glasbe; 18.55 — Pregled dogodkov jutrišnjega dne in zaključek programa

Četrtek, 16. november:

16.00 — Obvestila; 16.30 — Domače novice; 17.00 — Turistična borza Radia Triglav; 18.00 — Čestitke poslušalcev in EP; 18.35 — Vedno zelene melodije; 18.55 — Pregled dogodkov jutrišnjega dne in zaključek programa

Novo na Jesenicah



CENTRAL

Na Javorniku, poleg avtomehanične delavnice Primožič, na Finžgarjevi ulici, smo odprli novo velekomisijsko prodajalno. Prodajali bomo vse: avtomobile, avto dele, motorna kolesa, kolesa, kmetijsko mehanizacijo, športno opremo, TV in radijske sprejemnike, video rekorderje, HI-FI naprave, belo tehniko, pralne stroje, štedilnike, razne stroje, gradbeni material itd.

Če nameravate karkoli prodati, oziroma imate namen stvari kupiti, se oglasite v novi komisijski prodajalni z imenom Central.

Prodajalna je odprta vsak delovni dan od 7. do 15. ure, ob sredah od 7. do 17. ure, ob sobotah od 7. do 12. ure.

V novembru bomo organizirali sejem rabljene zimske športne opreme. Sejem bo odprt od 8. do 12. in od 15. do 18. ure ter v sobotah od 8. do 12. ure v prostorih Centrala.

Se priporočamo!

Društvo upokojencev Javornik-Koroška Bela

obvešča vse svoje člane, da bomo v nedeljo, 12. novembra, ob 16. uri v prostorih društva organizirali martinovanje. Vabljeni člani društva in sosednjih društev upokojencev.

Za zabavo in vse ostalo bomo poskrbeli.

Obenem prosimo še tistih nekaj deset članov društva, ki so pozabili plačati članarino za leto 1989, naj to storijo čim prej.

Obveščamo tudi, da bo sestanek članov društva prvo soboto v mesecu decembru; pogovorili se bomo o delu in življenju društva v letu 1990.

Vabljeni

Odbor DU
Javornik-Koroška Bela

Zahvale

Ob boleči in nenadomestljivi izgubi našega dragega

IVANA LAHA

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem, znancom in sosedom za izrečena sožalja in podarjeno cvetje, gospodu župniku pa za občuteno opravljeni obred. Hvala vsem, ki ste ga pospremili na njegovi zadnji poti.

Vsi njegovi

Obratovodstvu Strojnih delavnic in sindikatu se zahvaljujem za denarno pomoč v času moje bolezni.

Leopold Pretnar

Društvu upokojencev Jesenice in Občinskemu odboru ZB NOV Jesenice se iskreno zahvaljujem za čestitki ob mojem rojstnem dnevu.

Minka Jakopič

Pihalnemu orkestru jeseniški železarjev, Društvu upokojencev Jesenice, pevskega zbora DU Jesenice, delavcem Radia Triglav in vsem znancom in prijateljem se najlepše zahvaljujem za čestitke, darila in obiske ob mojem jubileju. Obenem vsem skupaj želim še mnogo sreče in zdravja.

Rudolf Azman

Program prireditev

Torek, 14. novembra:

ob 18. uri — Svečana otvoritev in literarni večer z izborom tekstov T. Čufarja s koncertom ženskega pevskega zbora »Milko Škoberne«.

Sreda, 15. novembra:

ob 16. uri — Okrogla miza na temo: Program in organiziranost poklicnih kulturnih institucij v jeseniški občini (Kosova graščina)
ob 19. uri — Veter v vejah Sasafrasa, predstava Sentjakobskega gledališča.

Četrtek, 16. novembra:

ob 10. uri — Francois Villon: Veliki testament, predstava Kieselsteinskikh potepuhov iz Kranja.
ob 16. uri — Okrogla miza na temo: Dvesto let slovenskega gledališča in ljubiteljski odri (Kosova graščina).
ob 19. uri — Hrup za odrom, predstava Loškega odra (Kulturni dom na Dovjem).

Petek, 17. novembra:

ob 16. uri — Otvoritev likovne razstave v Kosovi graščini.
ob 17. uri — Otvoritev male dvorane v Prireditvenem centru.
ob 19. uri — Gledališka predstava zamejcev s Koroškega Kaplan Martin Čedermač Oder »Rož«.

Sobota, 18. novembra:

ob 19. uri — Svečana podelitev Čufarjevih priznanj, Ribiške zdrahe, predstava GTC Jesenice.

Hokejske novice

Državno prvenstvo v 1. ZHL se nadaljuje. Jeseničani so v preteklem tednu igrali dvakrat v Beogradu. Težka gostovanja, katerih so se ljubitelji hokeja bali. Vendar so bile vesti iz Beograda zelo razveseljive. Fantje iz Podmežakle so uspeli dvakrat zmagati, kar je prav gotovo uspeh. Ne smemo pozabiti, da je Crvena Zvezda (presenečenje letošnjega prvenstva) odšlepila točko Olimpiji, Partizana pa Jeseničani v lanski sezoni v Beogradu sploh niso premagali. Tokrat so železarji z disciplinirano igro osvojili načrtovane točke in tako se nadaljuje »mrtvi tek« med Medveščakom in Jeseničani.

V tem tednu najprej na Jesenicah gostuje Vojvodina, že v petek pa se ljubiteljem hokeja obeta nov derbi. Gostuje Olimpija, ki železarjem obljublja masčevanje za katastrofo v Ljubljani. Veliki derbi je vedno poslastica, fantje trenerja Cirila Klinarja pa so trdno na tleh. Zavedajo se, da je vsaka tekma nova preizkušnja, zato je rezultat 11:2 le še prijeten spomin. Za v petek pa svojim zvestim navijačem obljublja borbeno igro in predvsem veliko dela na ledeni ploskvi. Želijo pa, da jim pri tem pomagajo tudi navijači s športnim bodrenjem.

Startali so tudi mladinci in pionirji s tekmovanji v republiški ligi. Druga ekipa Jesenic pa še čaka na odločitev, ali jim bodo dovolili nastop v 2. ZHL. Zanimivo je, da nastopanju Jesenic 2 v drugi ligi najbolj nasprotujeta prav Bled in Triglav, ki bi morala biti zainteresirana, da lahko igra na boljšini ekipami, če hočeta hokejsko napredovati.

Rezultati prejšnjega tedna:

1. ZHL
Crvena Zvezda:Jesenice
4:7(3:1,1:2,0:4)

Partizan:Jesenice
2:10(1:2,1:3,0:5)

Strelci: Tišler 4, Raspet in Razingar po 2, Mlinarec, Smolej

Karavanški pokal:

Zagreb:Jesenice (ml. pionirji)
2:2(0:0,0:1,2:1)

Gole za Jesenice sta dosegla Blatnik in Pretnar

Republiško prvenstvo

HK Triglav:Jesenice (st. pionirji)
1:9(1:5,0:1,0:3)

Gole so dosegli: Klinar 2, Resman, Karahodžić 2, Škofic, Markež, Škrt in Hafner.

Prijateljske tekme

Jesenice 2:Steindorf (Avstrija)
7:5(1:1,4:3,2:1)

Strelci: Rožič, Varl, Sodja 2, Jure Smolej, Kalan 2

Jesenice 2:Triglav
7:4(1:1,2:0,4:3)

Strelci: Grbič 4, Varl, Jan, Simon Smolej

Program tekem

Petek, 10. novembra, ob 18. uri:

Jesenice:Olimpija

Sobota, 11. novembra, ob 9. uri:

Jesenice:Bled (ml.pionirji Pokal Karavank)

ob 18. uri

Jesenice:Slavija (st.pionirji rep.prvenstvo)

Nogomet

Jesenice:Bela Krajina
1:1(0:1)

Strelec: Husić

V 9. kolu so Jeseničani igrali na domačem igrišču proti moštvu iz Črnomlja. Tekma je bila na mokrem igrišču in potrebno je bilo dosti truda za obvladovanje žoge. Gostje so igrali zaprti in so se opredelili za protinapade.

V 9. minuti so gostje izvedli hiter protinapad in eden od napadalcev je prišel sam pred Tokiča in ga premagal. Jeseničane gol ni zmedel in so še vedno napadali, vendar zadetka niso dosegli. Kljub vsem naporom Jeseničanom ni uspelo doseči zadetka, medtem ko so gostje razen pri голу še enkrat prišli do jeseniških vrat, čeprav je stranski sodnik signaliziral nedovoljen položaj.

V drugem polčasu je bila slika na igrišču enaka kot v prvem. Igralo se je pred golom gostov in priložnosti so se vrstile. In ko je že kazalo, da bodo gostje uspeli in odnesli obe točki, je Husić s strelom s kakih 12 metrov dosegel zadetek. Kljub velikim premoči so bili Jeseničani zelo neučinkoviti in to je glavni vzrok, da so tokrat izgubili točko.

Nastopili so: Tokić, Džombić, Pivač, Šćur, Džamastagić, Blagojević, Catak (Ignjatović), Omanović, Husić, Stanković, Pihler.

Tabor — Jadran:Jesenice
1:2(0:1)

Strelec: Bešić, Pivač

V 10. kolu OČL — zahod so nastopili Jeseničani v Sežani. Tokrat je moštvo nastopilo brez katerih standardnih igralcev, ki so imeli po dva rumena kartona, nekateri pa so bili zadržani in na pot je odšlo le 11 igralcev. Toda borili so se in dokazali, da je le slučaj, da se letos Jeseničani borijo za obstanek, ne pa za vrh lestvice.

Judo

V tretjem kolu prve slovenske judo lige so judoisti Jesenic gostovali v Gorišnici pri Ptuj. Na četverboju so sodelovale ekipe Olimpija 2, Ivo Reya 1, Gorišnica in Jesenice. To je bil najmočnejši turnir v tem kolu, kjer se je odločalo o prvaku.

Jeseniški judoisti so vse dvoboje izgubili z minimalno razliko. V dvoboju z domačimi judoisti so izgubili po tehničnih točkah. Proti Olimpiji 2 so v lahkih kategorijah vodili, v višjih, to je težjih kategorijah, pa je Olimpija počasi prihajala v vodstvo. Proti ekipi Ivo Reya 1 bi kmalu prišlo do presenečenja, odločal je dvoboj v težki kategoriji, katerega so nesrečno izgubili.

Rezultati posameznih dvobojev: Gorišnica:Jesenice 7:7 (30:20); Jesenice:Olimpija 2 5:9 (30:20); Ivo Reya 1:Jesenice 8:6 (40:30); Olimpija 2:Ivo Reya 1 8:6 (32:30); Gorišnica:Ivo Reya 1 10:4 (50:20).

Na tem turnirju je presenetila ekipa Gorišnice, ki je gladko premagala prvega favorita Ivo Reya 1. Jeseniški judoisti so po tem kolu izgubili stik z vrhom lestvice in računajo na uvrstitev neke v sredini lestvice. Jeseniška ekipa je najmlajša ekipa v prvi ligi; povprečna starost te ekipe je 17 let, ostalih ekip pa 24 let. Zato moramo zaupati v te mlade perspektivne športnike — judoiste in jim dati moralno in materialno podporo, da nas bodo še naprej razveseljevali z dobrimi rezultati.

Razpis

prvenstva Železarne Jesenice v namiznem tenisu in šahu za leto 1989

Organizator prvenstva je komisija za športno rekreacijo, izvajalci pa Športno društvo Jesenice, NTK Jesenice in Šahovsko društvo. Vodji tekmovanja bosta Franc Ravnik za šah in Stane Babič za namizni tenis.

Šah:

Igra se po pravilniku FIDE, šahovskem priročniku ŠZJ, izdanem leta 1966, ter internem pravilniku Železarne Jesenice. Ekipa šteje 4 igralce in eno rezervo, ki se vključi v igro vedno na zadnjo desko, tako da se drugi igralci pomikajo navzgor.

Ekipa z manj kot tremi igralci ne more nastopiti. Ekipa je lahko tudi mešana. Igralni čas je 10 minut na igralca, kar se kontrolira s šahovsko uro.

Prvokategorniki, ki niso registrirani, lahko nastopijo na prvenstvu Železarne Jesenice. Tekmovanje bo v Šahovskem domu na Jesenicah.

Namizni tenis:

Igra se po pravilih NTZ Slovenije z dodatkom pravilnika DŠRI v Železarni Jesenice. Ekipa tekmuje po sistemu »3:3« (swajting) s tremi igralci (vsak z vsakim nasprotnikom).

Posamezniki igrajo na dva dobljena niza, dvoboj ekipe pa do 5 dobljenih točk. Tekmovanje bo v zgornjih prostorih TVD Partizan Jesenice.

Prijave pošljite na sindikat Železarne (☎ 32-66) do 9. novembra do 13. ure, nakar bo žrebanje v sejni sobi.

Zmagovalec turnirja ekipa Štrumfi

V nedeljo, 22. oktobra, je bil v telovadnici CSUI na Jesenicah tretji košarkarski turnir. Kljub večjemu številu prijavljenih ekip so nastopile samo štiri. Zbralo se je tudi nekaj gledalcev.

V prvi tekmi je ekipa Sivi dom premagala ekipo Veseli fantje s 36:23, v drugi tekmi pa sta se pomerili ekipi KS ZSMS in Štrumfi. Ekipa KS ZSMS je imela malo pred koncem že deset točk prednosti, vendar jim je v ključnih trenutkih zmanjkalo koncentracije, tako da je par sekund pred koncem ekipa Štrumfov izenačila in nato povedla z dvema točkama, kar je znala obdržati do konca. Končen izid je bil 38:36. Težka zmaga, vendar popolnoma zaslužena.

Nato je ekipa KS ZSMS premagala ekipo Sivi dom s 34:31, vendar se je ekipa Sivi dom pritožila in tekma je bila razveljavljena. Ekipa Štrumfov je tudi drugo tekmo končala v svojo korist, premagala pa je ekipo Veselih fantov s 65:40. V peti tekmi je ekipa Štrumfov premagala ekipo Sivi dom s 47:37, vendar pa ne tako lahko, kot kaže rezultat, saj se je Sivi dom

zelo dobro upiral, dober del tekme pa je tudi vodil. V tekmi med KS ZSMS in Veselimi fanti je slavila ekipa KS ZSMS s 56:42. V ponovljeni tekmi med ekipami KS ZSMS in Sivi dom pa je gladko zmagala ekipa KS ZSMS z rezultatom 54:21.

Končni vrstni red: 1. Štrumfi, 2. KS ZSMS ZJ, 3. Sivi dom, 4. Veseli fantje. To je prvi poraz ekipe KS ZSMS, razlogov za to pa je več. Ekipa KS ZSMS je bila zelo oslabiljena, saj je nastopila brez nekaterih ključnih igralcev. Seveda pa zaradi tega uspeh ekipe Štrumfov ni nič manjši, saj je ta ekipa sestavljena iz dobrih košarkarjev, zelo disciplinirana in dobro uigrana. Zato je tudi popolnoma zasluženo osvojila prvo mesto.

Sodniki so svojo nalogo dobro opravili, za kar se jim še enkrat zahvaljujemo.

Za zmagovalno ekipo so nastopili: Peter, Čafula, Gomboc, Lebar, Krstič, Ponjavič.

Zadnji četrti turnir bo 22. decembra ob dnevu JLA.

S.A.

V prihodnje več pozornosti prijetnemu pohodu po kurirskih poteh

V krajevni skupnosti Dovje-Mojstrana so kurirji pri tamkajšnji borčevski organizaciji dali zanimivo pobudo, da bi po nekdanjih kurirskih poteh organizirali rekreativni pohod. Skupaj s planinci, Osnovno šolo 16. decembra ter nekaterimi organizacijami in zagnanimi posamezniki so uredili 40 kilometrov dolgo traso iz Mojstrane na Dovje in naprej po Karavankah, preko Save in Mežaklje ter iz Zgornje Radovne nazaj v Mojstrano. Da bi bila trasa bolj privlačna in dostopna vsem ljubiteljem pohoda, so se odločili za krajšo, srednjo ali najdaljšo pot.

Prvi pohod leta 1984 je lepo uspel in si hitro pridobil nekaj simpatizerjev rekreativnih pohodov, predvsem med mladimi. Vsako leto se pohoda udeležujejo učenci Osnovne šole 16. decembra Mojstrana in dijaki CSUI z Jesenic, prihajajo pa tudi planinci iz okolice in iz drugih krajev Slovenije. Čar tega pohoda je, da planinci hodijo po izredno lepem območju, krepijo telesno moč, se razvedrijo, ob vsem tem pa tudi z udeležbo spoštujejo in negujejo tradicije NOB.

Letošnji pohod v septembru je bil že šesti in tudi tokrat je bil pokrovitelj LIP Bled TOZD Mojstrana. Skupaj je bilo 553 pohodnikov; predvsem so se odločili za krajšo traso, nekaj najbolj vztrajnih, tokrat jih je bilo 18, pa je prehodilo najdaljšo traso v dolžini 40 kilometrov. Pohod je tudi tokrat uspel, največ pa je bilo spet mladih, in sicer dijakov CSUI z Jesenic, za katere je ta del šolske rekreativne dejavnosti. Ker je ostalih pohodnikov le razmeroma malo, so se organizatorji na letošnjem pohodu zavzeli, da je v prihodnje potrebno pohodu dati očitno večjo pozornost in tudi veljavo v jeseniški občini, pa tudi v slovenskem prostoru.

Ta pohod je očitno še premalo znan, čeprav je zares prijeten in razgiban. Tako so menili tudi vsi letošnji pohodniki, še posebej člani planinske sekcije LIP Bled, ki so tudi tokrat prehodili najdaljšo traso.

Dva člana te sekcije sta po pohodu dejala: Peter Debeljak:

Košarka

1. SKL — članice

V nedeljo, 12. novembra, ob 16.30 v telovadnici CSUI

Jesenice:Comet
Vabljeni!

Kegljanje na ledu

Na Jesenicah je bil 34. medklubski turnir v počastitev dneva republike, na katerem je sodelovalo 12 ekip. Žal se nekatere ekipe tega turnirja ne udeležujejo, kar je zelo nešportno. Še bolj nešportno pa je, da se prijavi in jih potem ni. S tem pokazuje svojo športno kulturo in odnos do ostalih. Rezultati turnirja:

1. Hladna Valjarna Jesenice (S. Lužnik, M. Lindič, S. Bedene, B. Berčič, L. Purgar), 2. Gradbinec Jesenice (F. Čampa, M. Radanič, A. Babnik), 3. Rateče, 4. Ulčar Bled, 5. Kranjska Gora, 6. Železar Jesenice.

Zalostno je tudi, da zveza ali odgovorni pokrovitelji tega turnirja ne zmorejo toliko denarja, da bi organizirali malice ali pa vsaj medalje za prvouvrščene ekipe. Odigrana so bila tudi tri kola klubskega prvenstva Jesenic, po katerem so skupni rezultati trenutno naslednji:

1. Hladna valjarna Jesenice, 2. Vatrostalna Jesenice, 3. Gradbinec Jesenice in 4. Železar Jesenice.

Košarka

Jesenice:Vič
119:78(47:38)

V 3. kolu (območne) slovenske košarkarske lige — zahod so Jeseničani z izredno igro premagali Vič iz Ljubljane. Kljub temu, da je bil sredi prvega polčasa rezultat še izenačen, so domačini kmalu z boljšo obrambo začeli povečevati razliko in že v prvem polčasu povedli z devetimi točkami.

V drugem polčasu pa so se poleg odličnih Samarja in Peternele razigrali tudi drugi igralci in visoko premagali Ljubljance. Trener Miran Čilenšek je dal ob koncu priložnost tudi mlajšim igralcem, ki so povsem upravičili trenerjevo zaupanje.

Košarke so dali: Samar 23, Košir 20, Peternel 18, Vauhnik 16, Domevšek 14, Softić 9, Bešić 7, Valentar in Henić 4, Pesjak, Svetina in Kačarevič 2.

V sredo, 8. novembra, so Jeseničani v preloženih tekmi 1. kola gostili Salonit iz Anihovega, v petek, 10. novembra, pa v 4. kolu igrajo s Črnomljem v gosteh.

TK

Zveza telesnokulturnih organizacij Jesenice in Vzgojnoizobraževalni zavod Jesenice organizirata

tečaj za vaditelje plavanja.

Tečaj obsega praktično in teoretično znanje — približno 50 ur z izpitom, ki omogoča vodenje palvalnih tečajev npr. v koloniji ali v šoli v naravi. Kandidati morajo biti dobri plavalci in stari najmanj 17 let.

Prijave sprejema Jože Subotič, Osnovna šola Prežihov Voranc (☎ 81-448) do 15. novembra.

Tečaj se bo začel predvidoma v drugi polovici novembra.

Namizni tenis

Ekipno prvenstvo SRS za mladince in mladinke

Namiznoteniško prvenstvo Slovenije za ekipe mladincev je bilo v soboto in nedeljo v Izoli, za ekipe mladink pa v Kranju. Kot prvaka Gorenjske sta se tako ekipa mladincev kot mladink Jesenic uvrstili v to finalno tekmovanje.

Mlada ekipa mladincev Jesenic v postavi Pem, Vadjunec in Klemenc se je borila v okviru svojih sposobnosti, vendar ji ni uspelo več kot osmo mesto.

Tudi ekipa jeseniških mladink z Vanjo Klemenc, Samarjevo in Cenčkovno se je borila v Kranju, vendar ji ni uspelo doseči več kot osmo mesto.

Š.

Top SRS v Ptuj in Mariboru

Jeseniški mladinec Zmago Pem in mladinka Vanja Klemenc sta si priborila pravico nastopa na republiškem Top turnirju, ki je bil za mladince v Mariboru in za mladinke v Ptuj. Oba sta nastopila v drugi jakostni skupini. Klemenčeva je pristala na sedmem, Pem pa na osmem mestu.

Gorenjski pionirji in pionirke so tekmovali v Križah na regijskem ekipnem prvenstvu Gorenjske. Jeseniška ekipa pionirjev je osvojila drugo mesto, za ekipo Merkur iz Kranja, s katerim je izgubila s 3:5. Naslednja mesta so osvojile ekipe Merkur II, Jesenice II, Škofja Loka, Križe I, Ljubno in Križe II. V jeseniški ekipi je bil najboljši Tomi Vadjunec, ki je dobil vse igre.

Ekipa jeseniških pionirk je prav tako osvojila drugo mesto, za ekipo Merkur, tretje mesto je pripadlo ekipi Jesenice II, četrto Križam, peto Jesenicam III in šesto ekipi iz Ljubnega.

Š.

J. R.